

AMBASCIATA DEL
GIAPPONE
在イタリア日本国大使館



150 GIAPPONE ITALIA
イタリア 日本

150° ANNIVERSARIO
DELLE RELAZIONI TRA
GIAPPONE E ITALIA
RAPPORTO FINALE

日伊国交150周年
開催報告





**150° ANNIVERSARIO
DELLE RELAZIONI TRA
GIAPPONE E ITALIA
RAPPORTO FINALE**

日伊国交**150**周年
開催報告



Ideatore del logo del 150mo anniversario: Antonio Di Rosa
150周年ロゴデザイン: アントニオ・ディ・ローザ



Riflessioni sul 150° anniversario delle relazioni tra Giappone e Italia

Con il volgere al termine del 150mo anniversario delle relazioni tra Giappone e Italia, sono molto lieto di poter fornire un quadro complessivo degli svariati eventi celebrativi realizzati. Desidero innanzitutto ringraziare il Comitato d'Onore, il Comitato di Coordinamento Locale, il Comitato Promotore, le aziende sponsor e quanti hanno collaborato.

Guardando indietro, in un lasso di tempo che se si considera anche la fase preparatoria copre ben quattro anni, la determinazione a portare a buon fine questa grande manifestazione si è diffusa in Italia e in Giappone, divenendo contagiosa. Il numero complessivo delle celebrazioni ufficiali realizzate tra il 2015 e il 2017 nei due Paesi ha di fatto superato i 300 eventi, con iniziative che hanno spaziato in vari campi, dalla politica, all'economia, alla cultura. Grazie al contributo dei giapponesi e degli italiani che hanno collaborato e partecipato in prima persona, la manifestazione su larga scala del 150mo anniversario ha così preso forma, determinando un netto avanzamento nella reciproca comprensione tra i due popoli.

Nel maggio del 2016, su invito del governo italiano in occasione del 150mo anniversario, le Loro Altezze Imperiali il Principe e la Principessa Akishino hanno visitato l'Italia. La calorosa accoglienza riservata loro nella città di Roma e nelle varie località visitate, è sicuramente una pagina degna di nota nel quadro del 150mo anniversario. In aggiunta, sulla scia del successo di eventi quali la mostra dedicata alle stampe *ukiyo-e*, gli spettacoli di teatro *nō*, o l'illuminazione speciale del Colosseo, l'interesse degli italiani nei confronti del Giappone sta senza altro crescendo. Possiamo affermare che l'attuale tendenza all'aumento del flusso di visitatori italiani nel nostro Paese ne sia una manifestazione.

La cooperazione tra giapponesi e italiani in occasione di ogni singolo evento celebrativo, valicando i confini dei due Paesi, ha ulteriormente rinsaldato il rapporto di reciproca fiducia, e fa presagire un futuro balzo in avanti nelle nostre relazioni di amicizia. Come si tradurrà il momentum che stiamo vivendo nei prossimi cinquanta o cento anni? Questo è il tema che ci si presenta di qui in avanti. Dall'altra parte è innegabile che nei vari campi di collaborazione rimangano ambiti ancora inesplorati. Forte della manifestazione appena conclusasi, e avvalendomi delle opinioni e del supporto di tutti voi, intendo adoperarmi al meglio per perseguire in futuro un sempre maggior rigoglio delle ottime relazioni che legano le due cittadinanze in virtù del reciproco sentimento di amicizia.

Concludo rinnovando i miei ringraziamenti nei confronti di quanti hanno contribuito, e di tutti i cittadini giapponesi e italiani.

Keiichi Katakami
Ambasciatore del Giappone in Italia



日伊国交150周年を振り返って

日伊国交150周年が閉幕を迎え、様々な記念事業の集大成をこうしてご報告できることを大変嬉しく思います。まず、150周年名誉委員会、現地連絡調整会議、150周年推進委員会、協賛企業等の多数の関係者の皆さまに感謝申し上げます。

振り返れば、準備期間を含め凡そ4年に亘る期間に、この大事業を成功させるという意気込みは、イタリア国内、日本国内において確実に拡がり浸透して行きました。2015年から2017年にかけて実施された認定事業の数は、日本・イタリアの両国で実に300件以上に及び、その分野も政治、経済、文化と多岐に渡ります。日本とイタリアの人々が協力し、一人一人が主体となって貢献して下さったことで、「日伊国交150周年事業」という大事業が形作られ、両国国民の相互理解は格段に深まりました。

2016年5月には、日伊国交150周年の機会にイタリア政府の招待を受け、秋篠宮同妃両殿下がイタリアを御訪問されました。両殿下がローマを始めとする各地で暖かい歓迎を受けられたことは、150周年というアルバムの中で特筆すべき一頁です。これに加えて、浮世絵展、能楽公演、コロッセオのライトアップなど、様々な記念事業の成功が追風となり、イタリア人の日本に対する関心は確実に高まっています。昨今訪日するイタリア人が増加傾向にあることも、そのような関心増大の表れの一つとも言えるでしょう。

本事業の一つ一つで日伊の関係者が国境を越えて連帯した点は、日伊両国の信頼関係を更に強固なものとし、今後の友好関係の飛躍を予感させるものです。このモメンタムをどのような形で次の50年、100年に発展させていくのか。これがこれからの私たちに課された課題です。他方で、あらゆる領域で未開拓な分野が残っているのも事実です。今回の事業を足がかりとし、皆様のご意見やご協力を頂戴しながら、日伊両国民の友情により結ばれた友好関係が今後益々の繁栄を遂げるよう、力を尽くす所存です。

関係の皆さま、そして日本・イタリア両国民に、あらためて心より感謝申し上げます。

駐イタリア日本国大使
片上 慶一

**Comitato d'Onore per il 150° anniversario
delle relazioni tra Giappone e Italia**

*Nicoletta Attolico
Livia Branca
Alberica Brivio Sforza
Elena di Giovanni
Valentina Moncada
Francesca Scaroni
Fulvia Visconti Ferragamo*

Comitato di Coordinamento Locale

*Ambasciata del Giappone in Italia
Ambasciata del Giappone presso la Santa Sede
Associazione Giapponese del Nord Italia
Associazione Giapponese di Roma
Associazione Giapponese in Toscana
Associazione Italiana per gli Studi Giapponesi (AISTUGIA)
Camera di Commercio e Industria Giapponese in Italia (CCIGI)
Consolato Generale del Giappone a Milano
Consolato Generale Onorario del Giappone a Napoli
Ente Nazionale del Turismo Giapponese (JNTO) – Sede di Parigi
Fondazione Italia Giappone
The Japan Foundation-Istituto Giapponese di Cultura in Roma
Japan External Trade Organization (JETRO) – Sede di Milano
Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI)
Scuola Giapponese di Milano
Scuola Giapponese di Roma*

**Comitato Promotore del 150° anniversario
delle relazioni tra Giappone e Italia**

*Presidente
Masami Iijima
Presidente del Consiglio d'Amministrazione, Mitsui & Co.

Tomotada Iwakura
Professore emerito, Università di Kyoto
Akira Gemma
Presidente, Associazione Italo-Giapponese
Nanami Shiono
scrittrice
Hajime Hayashi
Direttore Generale per gli Affari Europei, Ministero degli Affari Esteri del Giappone*

(incarichi al momento della nomina)

日伊国交150周年名誉委員会

ニコレッタ・アットーリコ
リヴィア・ブランカ
アルベリカ・ブリヴィオ・スフォルツァ
エレナ・ディ・ジョヴァンニ
ヴァレンティーナ・モンカーダ
フランチェスカ・スカローニ
フルヴィア・ヴィスコンティ・フェッラガモ

現地連絡調整会議

伊日財団
伊日文化研究會 (AISTUGIA)
外務・国際協力省
国際交流基金 ローマ日本文化会館
北イタリア日本人会
在イタリア日本国大使館
在イタリア日本商工会議所 (CCIGI)
在ナポリ日本国名誉総領事館
在バチカン日本国大使館
在ミラノ日本国総領事館
トスカーナ日本人会
日本政府観光局 (JNTO) パリ事務所
日本貿易振興機構 (JETRO) ミラノ事務所
ミラノ日本人学校
ローマ日本人学校
ローマ日本人会

日伊国交150周年推進委員会

<委員長>

飯島 彰己 三井物産株式会社 代表取締役会長

<委員>

岩倉 具忠 京都大学 名誉教授
弦間 明 公益財団法人 日伊協会会長
塩野 七生 作家
林 肇 外務省 欧州局長

(いずれも就任当時)





Sponsor degli eventi celebrativi ufficiali del 150° anniversario delle relazioni tra Giappone e Italia
日伊国交150周年事業全体スポンサー

JTI **Panasonic** **SHIMA SEIKI**

ALCANTARA



Alitalia



ANA Inspiration of JAPAN
A STAR ALLIANCE MEMBER

BRIDGESTONE

Canon

CEREBA
CEREBAL SYSTEMS

DAIKIN

NIPPON EXPRESS (ITALIA) s.d.l.

FRANCO VAGO
INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

FUJIFILM
Value from Innovation

HITACHI
Inspire the Next

光文化フォーラム
INTER LIGHT FORUM

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.

mitsui & co.

Nikon

NTT DATA

TORAY



Supporter
サポーター

FUTURE PLANNING PARTNERS



講談社 Kodansha

MUJI
無印良品

Yakult

Sovvenzioni e collaborazioni di
助成・協力

JAPAN FOUNDATION



EVENTI

各行事の紹介

HIGHLIGHT EVENTS ■

ARTE ■

MUSICA ■

TEATRO ■

COOPERAZIONE ■

SPORT ■

FOOD ■

■ CINEMA

■ FESTIVAL

■ CONFERENZE

■ TRADIZIONE

■ ARCHITETTURA

■ SCIENZA

■ DESIGN

HIGHLIGHT EVENTS

Mini spettacolo di Bunraku – Tour Europeo

文楽ミニ公演：欧州ツアー

Organizzato da: The Japan Foundation-Istituto
Giapponese di Cultura in Roma,
Ambasciata del Giappone in Italia
5 marzo 2016
Istituto Giapponese di Cultura in Roma
6 marzo 2016
Residenza dell'Ambasciatore del Giappone

主催者: 国際交流基金 ローマ日本文化会館、
在イタリア日本国大使館
2016年3月5日
ローマ日本文化会館
2016年3月6日
日本国大使公邸



©Mario Boccia



Con la mini-performance di teatro bunraku, coordinata da Kiritake Kanjuro III, celebre manovratore di burattini Joruri, l'Auditorium dell'Istituto Giapponese di Cultura ha registrato il tutto esaurito. Inoltre, presso la Residenza dell'Ambasciatore del Giappone la troupe ha calcato le scene con l'Opera dei Pupi siciliani del Maestro Mimmo Cuticchio.

人形浄瑠璃文楽人形遣いの名手、三代目桐竹勘十郎氏率いるグループによる文楽ミニ公演が実現し、ローマ日本文化会館は満席を記録。日本大使公邸において、シチリア人形劇ミンモ・クティッキオ氏の「オペラ・デイ・プーピ」との競演も実現しました。

HIGHLIGHT EVENTS

Illuminazione Speciale per il 150°

“MESSAGGI DI LUCE AL COLOSSEO”

日伊国交150周年スペシャルライトアップ「コロッセオ・光のメッセージ」

Organizzato da: Comitato Esecutivo
per l'illuminazione celebrativa
del 150° Anniversario delle relazioni
tra Giappone e Italia
Sovvenzionato da: The Japan Foundation
11-13 maggio 2016
Colosseo, Roma

主催者: 日伊国交150周年記念光イベント
実行委員会

助成: 国際交流基金

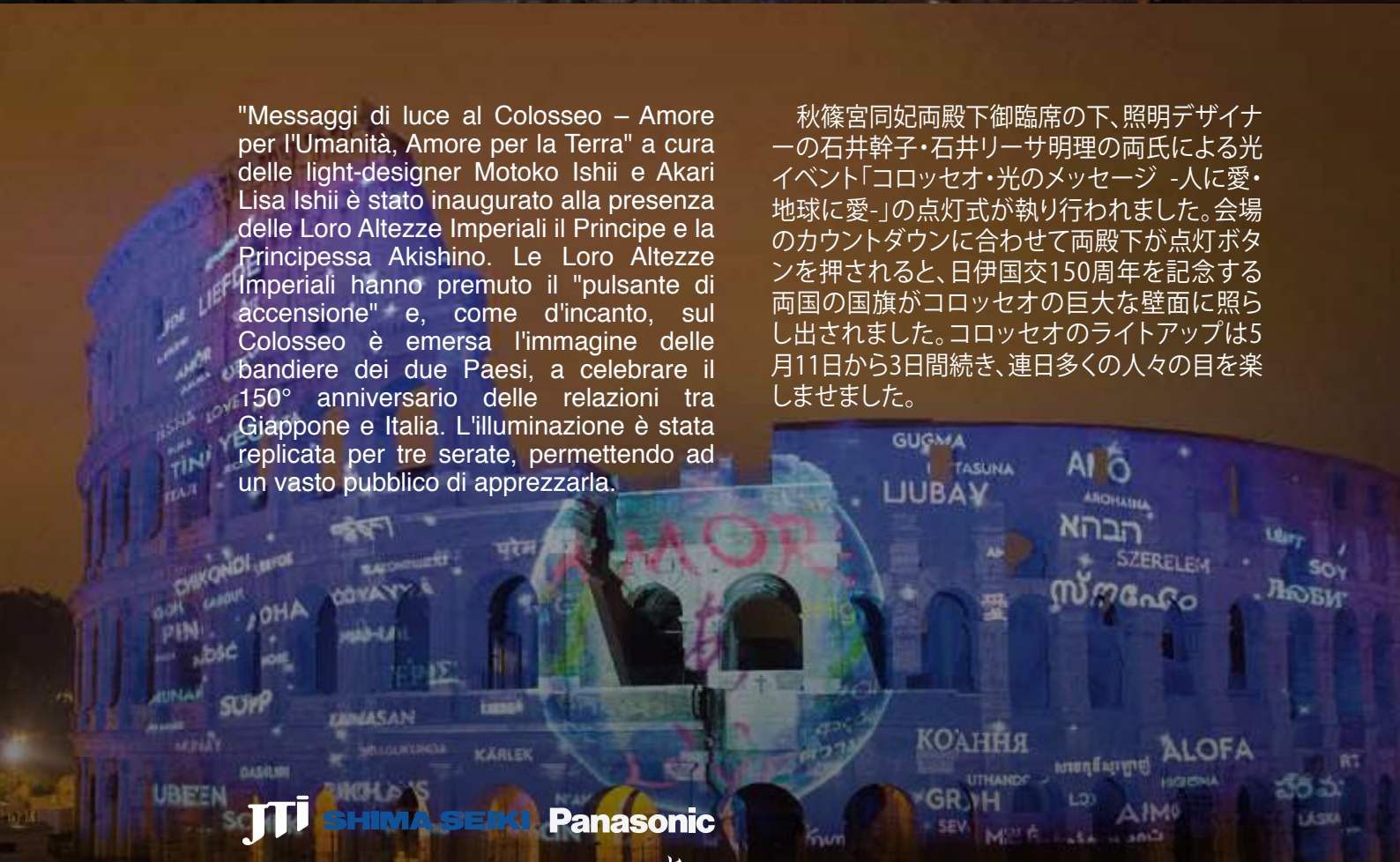
2016年5月11-13日

コロッセオ(ローマ)



"Messaggi di luce al Colosseo – Amore per l'Umanità, Amore per la Terra" a cura delle light-designer Motoko Ishii e Akari Lisa Ishii è stato inaugurato alla presenza delle Loro Altezze Imperiali il Principe e la Principessa Akishino. Le Loro Altezze Imperiali hanno premuto il "pulsante di accensione" e, come d'incanto, sul Colosseo è emersa l'immagine delle bandiere dei due Paesi, a celebrare il 150° anniversario delle relazioni tra Giappone e Italia. L'illuminazione è stata replicata per tre serate, permettendo ad un vasto pubblico di apprezzarla.

秋篠宮同妃両殿下御臨席の下、照明デザイナーの石井幹子・石井リーサ明理の両氏による光イベント「コロッセオ・光のメッセージ -人に愛・地球に愛-」の点灯式が執り行われました。会場のカウントダウンに合わせて両殿下が点灯ボタンを押されると、日伊国交150周年を記念する両国の国旗がコロッセオの巨大な壁面に照らし出されました。コロッセオのライトアップは5月11日から3日間続き、連日多くの人々の目を楽しませました。



JTI SHIMA SEIKI Panasonic

CEREBA

NTT DATA

DAIKIN

MITSUBI & CO.

光文化フォーラム
INTER LIGHT FORUM

TORAY

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.

HITACHI
Inspire the Next

HIGHLIGHT EVENTS

Ravenna Festival

ラヴェンナ・フェスティバル

Organizzato da: Fondazione Ravenna
Manifestazioni
25 maggio - 22 luglio 2016
Teatro Alighieri, Palazzo Mauro De André
e altri, Ravenna

主催者: ラヴェンナ文化事業財団
2016年5月25日-2016年7月22日
アリギエーリ劇場、マウロ・デ・アンドレ宮他
(ラヴェンナ)

Il Ravenna Festival ha proposto un concerto condotto da Riccardo Muti con la collaborazione della Tokyo Harusai Festival Orchestra e dell'Orchestra Giovanile Luigi Cherubini. Sullo stesso palco è stata consegnata al Maestro Muti l'onorificenza del governo giapponese Ordine del Sol Levante – Stella in Oro e Argento, conferita per il contributo alla promozione dell'interscambio culturale e della reciproca comprensione tra Giappone e Italia attraverso la musica.

ラヴェンナ・フェスティバルにおいて、リカルド・ムーティ氏指揮の下、東京春祭特別オーケストラとルイージ・ケルビーニ・ジョヴァニーレ管弦楽団のコンサートが開催されました。会場では、音楽を通じて日伊の文化交流・相互理解の促進に貢献してきたムーティ氏に旭日重光章および勲記が手渡されました。

HIGHLIGHT EVENTS

Domon Ken. Il Maestro del Realismo Giapponese 土門拳ー日本リアリズムの巨匠

Organizzato da: Comune di Roma,
Mondomostre Skira
In collaborazione con: Domon Ken
Kinenkan, Città di Sakata
Sovvenzionato da: The Japan Foundation
27 maggio - 18 settembre 2016
Museo dell'Ara Pacis, Roma

主催者: ローマ市、モンドモストレ・スキラ
協力: 土門拳記念館、酒田市
助成: 国際交流基金
5月27日-9月18日
アラパーチス博物館(ローマ)

La mostra è stata la prima autentica retrospettiva all'estero dedicata al maestro della fotografia giapponese. Con oltre 70.000 scatti realizzati dagli anni Venti agli anni Ottanta, oltre a tanti volumi, articoli e commenti di critica fotografica, Domon Ken è considerato il maestro assoluto della fotografia giapponese, nonché il principale promotore del realismo. Al ricevimento inaugurale è stato proposto sake prodotto nella città natale di Domon Ken, Sakata, rappresentata per l'occasione da una delegazione.

日本写真界の巨匠・土門拳の海外で初の本格的な写真展が開催され大盛況を博しました。

1920年代から80年代にわたり7万点を超える写真とともに、数々の写真集、随筆、記事、写真批評を發表し続けてきた土門拳は日本写真界の巨匠とされ、リアリズムこそが写真への唯一のアプローチの方法であると提唱してきた第一人者です。開幕レセプションには、土門拳を輩出した酒田市からの訪問団も参加し、酒田市特産の日本酒が提供されました。



MondoMostreSkira



At the heart of the image



HIGHLIGHT EVENTS

Capolavori della scultura buddhista giapponese

日本仏像展

Organizzato da: Agenzia per gli Affari Culturali del Giappone, Azienda Speciale Palaexpo

In collaborazione con: Alma Mater Studiorum-Universita' di Bologna, Scuola di Psicologia e Scienze della Formazione, Dipartimento di Scienze dell'Educazione, NHK Promotions, MondoMostre
29 luglio 2016 - 4 settembre 2016
Scuderie del Quirinale, Roma

主催者: 文化庁、パラエクスポ
協力: ポローニャ大学心理学教育学部教育学科、NHKプロモーションズ、モンドモストレ
2016年7月29日-2016年9月4日
スクデリエ・デル・クイリナーレ美術館(ローマ)



La mostra, che ha riunito in un solo luogo capolavori di scultura buddhista rappresentativi delle epoche comprese tra l'era Asuka e Kamakura, è stata visitata da personalità della politica, dell'economia e della cultura quali il Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, il Ministro dei beni e delle attività culturali e del turismo, On. Dario Franceschini, e la Sindaca di Roma Capitale, Virginia Raggi, accolti dal Commissario dell'Agenzia per gli Affari Culturali del Giappone, Ryohei Miyata, e dall'allora Ambasciatore Umemoto e consorte.

日本仏教彫刻の特色をよく示す飛鳥時代から鎌倉時代までの仏像の傑作がスクデリエ美術館に結集しました。内覧会では、マッタレツラ大統領、フランチェスキーニ文化財・文化活動・観光大臣、ラッジ・ローマ市長を始めとするイタリア政財界・文化界の要人を宮田文化庁長官、梅本駐伊大使夫妻(当時)が出迎えました。

HIGHLIGHT EVENTS

Spettacolo Nō per il 150° anniversario delle relazioni tra Giappone e Italia 日伊国交150周年記念 能楽公演

Organizzato da: Ambasciata del Giappone
in Italia, KOH LO SHA
settembre 2016
12: Residenza dell'Ambasciatore del Giappone
14: Teatro Argentina, Roma
16: Teatro della Pergola, Firenze

主催者: 在イタリア日本国大使館、
(社) 鴻臚舎
2016年9月
日本国大使公邸(12日)、
ローマ・アルジェンティーナ劇場(14日)、
フィレンツェ・ペルゴラ劇場(16日)

A 20 anni di distanza dall'ultimo autentico spettacolo di teatro Nō in Italia, è andato in scena al Teatro Argentina di Roma "Tsuchigumo" (Il ragno di terra), mentre, a Firenze, al Teatro della Pergola, è stato rappresentato "Hashitomi" (La persiana con gelosia a grata), preceduti dal brano kyōgen "Oba ga sake" (Il sake della zia). Dal teatro, gremito di pubblico, si sono levati calorosi applausi per la compagnia Sakurama-kai, composta, tra gli altri, dall'attore principale di Nō, Sakurama Ujin e dall'attore kyōgen Zenchiku Jūrō.

約20年ぶりとなるイタリアでの本格的な能楽公演が実現。アルジェンティーナ劇場では能「土蜘蛛」が、ペルゴラ劇場では能「半部」が上演され、これらの能の演目と併せて狂言「伯母ヶ酒」が上演されました。満席の会場からは、能のシテを勤めた櫻間右陣氏、狂言方の善竹十郎氏らから構成される櫻間會公演団に対して大きな拍手が送られました。

HIGHLIGHT EVENTS

Hokusai, Hiroshige, Utamaro 北斎、広重、歌麿

Organizzato da: Comune di Milano,
MondoMostre Skira
In collaborazione con:
Honolulu Museum of Art
22 settembre 2016 - 29 gennaio 2017
Palazzo Reale, Milano

主催: ミラノ市、モンドモストレ・スキラ
協力: ホノルル美術館
2016年9月22日-2017年1月29日
レアーレ宮殿(ミラノ)

Una straordinaria selezione di 200 xilografie policrome e libri illustrati, tra cui l'iconica *Grande onda* e la serie delle *Trentasei vedute del monte Fuji* di Hokusai, provenienti dalla prestigiosa collezione della Honolulu Museum of Art, mostra l'abilità e l'eccentricità dei tre grandi maestri dell'ukiyo-e. La mostra ha riscosso un enorme successo di critica e di pubblico, raggiungendo ben 180.000 visitatori e accrescendo l'attenzione verso l'arte e la cultura nipponica.

浮世絵三大巨匠の才能と個性に焦点をあてて、ボストン美術館所蔵の「神奈川沖浪裏(かながわおきなみうら)」に代表される葛飾北斎作「富嶽三十六景」を含む200点の版画と読本挿絵が展示されました。

18万人に及ぶ来場者を記録。浮世絵に代表される日本文化への注目が高まりました。

HIGHLIGHT EVENTS

Il Giappone a Terra Madre - Salone del Gusto

テッラ・マードレ、サローネ・デル・グストにおける日本食文化紹介

Organizzato da: Slow Food International,
Ambasciata del Giappone in Italia, Slow
Food Nippon
22-26 settembre 2016
Torino

主催者: 国際スローフード協会、
在イタリア日本国大使館、日本スロー
フード協会
2016年9月22-26日
トリノ

Tra gli eventi realizzati, dimostrazioni e incontri a cura dello chef di *edomaezushi* ospite dell'Ambasciata del Giappone, Yoshinori Tezuka, dedicati alla preparazione del sushi e agli utensili utilizzati, o ancora, degustazioni del tradizionale stufato di Kanazawa, *jibuni*, preparato per l'occasione con manzo piemontese e altri ingredienti locali. Presso lo stand del Giappone, invece, è stato possibile apprezzare il *sake* giapponese e prodotti tipici quali *miso*, salsa di soia e tè.

イベント開催中、大使館が招聘した江戸前寿司職人による寿司や道具に関するレクチャー・デモンストレーション、ピエモンテ牛などのイタリア食材を使った金沢の伝統料理である治部煮の試食会などが行われました。日本ブースでは、日本酒の試飲や味噌、醤油、日本茶などの食材が紹介されました。

HIGHLIGHT EVENTS

THE JAPANESE HOUSE. Architettura e vita dal 1945 a oggi 日本住宅建築展 THE JAPANESE HOUSE “ARCHITECTURE AND LIFE AFTER 1945”

Organizzato da: The Japan Foundation -
Istituto Giapponese di Cultura in Roma,
MAXXI Museo Nazionale delle Arti del XXI
secolo
7 novembre 2016 – 26 febbraio 2017
MAXXI Museo Nazionale delle Arti del XXI
secolo

主催者: 国際交流基金 ローマ日本文化会館、
ローマ国立21世紀美術館 (MAXXI)
2016年11月7日-2017年2月26日
イタリア国立21世紀美術館 (MAXXI)

Grande mostra di architettura contemporanea coorganizzata da Japan Foundation e MAXXI. Improntato sulla genealogia della casa giapponese moderna, l'evento ha offerto un'ampia panoramica dell'architettura residenziale nipponica dal dopoguerra a oggi, attraverso 80 progetti. La mostra ha fornito al pubblico l'opportunità di apprezzare gli spazi abitativi del Giappone attraverso *mockup* a grandezza naturale costituiti in situ e plastici su grande scala realizzati ad hoc.

国際交流基金、イタリア国立21世紀美術館 (MAXXI) の共催による大規模建築展。「住宅の系譜(ジェネオロジー)」をテーマに、約80の展示作品を通して戦後から現在までの日本の住宅建築を幅広く紹介しました。観客が日本の住宅空間を実体験できるよう現地で制作された実物大のモックアップや、この展覧会のために制作されたスケールの大きな建築模型が好評を博しました。

HIGHLIGHT EVENTS

Conferenza del Professor Hiroshi Ishiguro "Humanlike Robots And Our Future Society" nell'ambito del Romaeuropa Festival

ローマヨーロッパフェスティバルにおける石黒浩教授
によるヒューマノイドロボット講演会

Organizzato da: Ambasciata del Giappone,
Fondazione Romaeuropa
24 novembre 2016
MACRO - Museo d'Arte Contemporanea di
Roma

主催者: 在イタリア日本国大使館、
ローマヨーロッパ財団
2016年11月24日
ローマ現代美術館MACRO

La conferenza, a cura del Prof. Hiroshi Ishiguro dell'Università di Osaka, ha illustrato lo sviluppo di umanoidi in grado di interagire con l'uomo. Per l'occasione è approdato per la prima volta in Italia Geminoid HI-4, androide dalle sembianze identiche a quelle del suo ideatore che ha conquistato il pubblico. Durante la conferenza tenuta il giorno successivo presso la Sapienza Università di Roma, il Professor Ishiguro ha presentato, da un'ottica più specialistica, gli ultimi sviluppi della ricerca sugli umanoidi.

人間と関わるヒューマノイドロボット開発をテーマとした石黒浩大阪大学教授による講演会を実施。石黒教授に酷似した外見を有するヒューマノイドロボット「ジェミノイドHI-4」がイタリアに初上陸し、観客を圧倒しました。ローマ大学「サピエンツァ」で行われた翌日の講演会では、より専門的な見地からヒューマノイドロボットの研究開発について解説がありました。

HIGHLIGHT EVENTS

Mostra itinerante "Nihon no Ehon" (libri illustrati del Giappone) 「にほんのえほん」展

Organizzato da: Ambasciata del Giappone in Italia, Japanese Board on Books for Young People (JBBY)
3-6 aprile 2017: Bologna Children's Book Fair, Bologna; 5-14 maggio 2017: FLAGSHIP STORE MUJI, Milano.

主催者: 在イタリア日本国大使館、日本児童図書評議会 (JBBY)
2017年4月3 - 6日
ボローニャ・チルドレンズブックフェア
2017年5月5 - 14日
FLAGSHIP STORE MUJI (ミラノ)

Partendo dal Bologna Children's Book Fair, la mostra ha fatto tappa in varie località italiane. Oltre a 50 albi illustrati (*ehon*) recentemente pubblicati in Giappone, sono stati esposti lavori a cura di autori giapponesi selezionati in passato dal Bologna Ragazzi Award, con approfondimenti sul tema quali incontri sulla cultura dell'*ehon* in Giappone e workshop dedicati ai bambini.

「にほんのえほん」展がボローニャ・チルドレンズブックフェアを起点にイタリア各地を巡回しました。最近日本で出版された絵本50冊に加えて、過去にボローニャ・ラガッツィ賞を受賞した日本人作家の絵本も展示されました。日本の絵本文化に関するレクチャーや子供向け絵本作りのワークショップも行われました。

HIGHLIGHT EVENTS

Il Rinascimento Giapponese. La natura nei dipinti su paravento dal XV al XVII secolo

美術展「花鳥風月一屏風・襖にみる日本の自然」

Organizzato da: Agenzia per gli Affari Culturali del Giappone, Gallerie degli Uffizi

In collaborazione con: Mondomostre

3 ottobre 2017 - 7 gennaio 2018

Gallerie degli Uffizi, Firenze

主催者: 文化庁、ウッフィーツィ美術館

協力: モンドモストレ

2017年10月3日-2018年1月7日

ウッフィーツィ美術館 (フィレンツェ)


La mostra, prima nel suo genere in Europa, ha presentato paraventi pieghevoli (*byōbu*) e porte scorrevoli (*fusumae*) dipinti, realizzati nelle epoche Muromachi, Momoyama e Edo, offrendo ai numerosi visitatori la preziosa opportunità di entrare in contatto con la varietà della pittura giapponese e il senso della natura che la caratterizza. Le 39 opere, che comprendono Tesori Nazionali e Proprietà Culturali Importanti, annoverano prestiti da templi quali lo Shōkoku-ji o il Myōshin-ji, e istituzioni museali quali il Museo Nazionale di Tokyo e di Kyoto e il Museo Municipale di Belle Arti di Osaka. All'inaugurazione hanno preso parte, tra gli altri, il Sottosegretario ai beni e alle attività culturali e al turismo, On. Ilaria Borletti Buitoni, il Commissario dell'Agenzia per gli Affari Culturali del Giappone Ryohei Miyata e l'Ambasciatore del Giappone in Italia Keiichi Katakami.

ヨーロッパで初となる本美術展では、室町、桃山、江戸時代に制作された屏風・襖絵が展示され、多くの皆様に日本の絵画芸術の多様性や自然観に触れて頂く貴重な機会となりました。国宝・重要文化財など39点の貴重な作品が、相国寺、妙心寺などの寺院、東京国立博物館、京都国立博物館、大阪市立美術館などの美術館・博物館から集められました。開会式にはボルレッティ・ブイトーニ伊文化財・文化活動・観光省政務次官、宮田亮平文化庁長官、片上駐イタリア日本国大使らが参加しました。



EVENTI REALIZZATI

30-10-2015
2015年10月30日



**Tabemono no bi bellezza gusto
immagine della tavola giapponese
食べ物の美 — 和食の美・味・イメージ**

Organizzato da: Museo Chiossone, Comune di Genova
Museo Chiossone, Genova

主催者: キヨッソーネ美術館、ジェノヴァ市
キヨッソーネ美術館(ジェノヴァ)

25-01-2016
2016年1月25日



**Conferenza:
La cucina del monaco buddhista
講演会「お寺ごはん」**

Organizzato da: The Japan Foundation-Istituto
Giapponese di Cultura in Roma
Istituto Giapponese di Cultura in Roma

主催者: 国際交流基金 ローマ日本文化会館
ローマ日本文化会館

29-01-2016
2016年1月29日



**Donne protagoniste dello schermo
映画上映会「女性が主役!」**

Organizzato da: The Japan Foundation-Istituto Giapponese di Cultura
in Roma
Istituto Giapponese di Cultura in Roma

主催者: 国際交流基金 ローマ日本文化会館
ローマ日本文化会館

©2012 Rieko Saibara Shogakukan / "Tokyo Losers" Film Partners

05-02-2016
2016年2月5日



**MANGA Hokusai manga:
il fumetto contemporaneo legge il maestro
「マンガ・北斎・漫画」展 — 現代日本マンガから見た『北斎漫画』**

Organizzato da: The Japan Foundation-Istituto Giapponese di Cultura in
Roma, Future Film Festival (solo esposizione a Bologna)
**Istituto Giapponese di Cultura in Roma
Museo d'Arte Moderna di Bologna**

主催者: 国際交流基金 ローマ日本文化会館、
フューチャーフィルムフェスティバル(ボローニャ実施のみ)
ローマ日本文化会館
ボローニャ近代美術館

09-02-2016
2016年2月9日



**Settant'anni di pace.
Il Giappone e la riflessione sull'esperienza bellica
国際交流基金日本研究フェロー・フォローアップ講演会
「七十年の平和: 日本と戦争の経験」**

Organizzato da: The Japan Foundation-Istituto Giapponese di Cultura
in Roma
Istituto Giapponese di Cultura in Roma

主催者: 国際交流基金 ローマ日本文化会館
ローマ日本文化会館



EVENTI REALIZZATI

19-02-2016
2016年2月19日



George Ohsawa
Yukikazu Sakurawa (1893-1966)
ジョージ・オーサワ 桜沢如一(1893 - 1966)
～自由の追求と普及にかけた一生～

Organizzato da: Associazione Nazionale e Internazionale
UPM (Un Punto Macrobiotico)
Istituto Giapponese di Cultura in Roma

主催者: イタリア・国際UPM(Un Punto Macrobiotico)協会
ローマ日本文化会館

24-02-2016
2016年2月24日



Maki-e: la laccatura tradizionale giapponese
蒔絵講演会



Organizzato da: Ambasciata del Giappone in Italia
Officina Profumo-Farmaceutica di Santa Maria Novella, Firenze
Museo Nazionale d'Arte Orientale "Giuseppe Tucci", Roma

主催者: 在イタリア日本国大使館
サンタ・マリア・ノヴェッラ薬局本店 (フィレンツェ)
東洋美術館「ジュゼッペ・トゥッチ」(ローマ)

26-02-2016
2016年2月26日



Donne alla ricerca di un uomo da conquistare
nell'antico Giappone
日本古代における男を求婚する女

Organizzato da: The Japan Foundation-Istituto Giapponese
di Cultura in Roma
Istituto Giapponese di Cultura in Roma

主催者: 国際交流基金 ローマ日本文化会館
ローマ日本文化会館

05-03-2016
2016年3月5日



Giappone segreto.
Capolavori della fotografia giapponese dell'Ottocento
秘密の日本 - 19世紀の傑作写真

Organizzato da:
Giunti Arte mostre musei e Museo delle Culture di Lugano
Palazzo del Governatore, Parma

主催者: ジュンティ・美術・展示会・美術館、ルガーノ文化博物館
ゴヴェルナトーレ宮殿(パルマ)

11-03-2016
2016年3月11日



Simposio Fukushima e la comunicazione
del rischio nell'era digitale
シンポジウム「デジタル時代における福島と非常時の
コミュニケーション:理性と感情のはざままで」

Organizzato da: Università degli Studi di Milano,
The Japan Foundation-Istituto Giapponese di Cultura in Roma
Istituto Giapponese di Cultura in Roma

主催者: ミラノ大学、国際交流基金 ローマ日本文化会館
ローマ日本文化会館



EVENTI REALIZZATI

18-03-2016
2016年3月18日



Piranesi Prix de Rome Piranesi Prix De Rome賞

Organizzato da: Fondazione Italia Giappone, Accademia Adrianea di Architettura e Archeologia, Ordine degli Architetti di Roma
Acquario Romano, Casa dell'Architettura, Roma

主催者: 伊日財団、建築・考古学アドリアネアカデミー、
ローマ建築家協会
「建築の家・アクア・リオ・ローマノ」(ローマ)

24-03-2016
2016年3月24日



La Partnership economica tra Giappone e UE 日EU・EPA:交渉の進展及びイタリアの立場

Organizzato da: Fondazione Italia Giappone
Camera dei Deputati, Roma

主催者: 伊日財団
下院(ローマ)

30-03-2016
2016年3月30日



Dimostrazione di cerimonia del tè a cura del Centro Urasenke 裏千家ローマ出張所による茶道デモンストレーション

Organizzato da: Ambasciata del Giappone in Italia,
The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma
In collaborazione con: Centro Urasenke di Roma
Istituto Giapponese di Cultura in Roma

主催者: 在イタリア日本国大使館、国際交流基金 ローマ日本文化会館
協力: 裏千家ローマ出張所
ローマ日本文化会館

01-04-2016
2016年4月1日



47 Ronin Manga 47浪人漫画

Organizzato da: Fondazione Italia Giappone e Venezia Comix
MAO Museo d'Arte Orientale, Torino

主催者: 伊日財団、ヴェネツィアコミックス
国立東洋美術館(トリノ)

08-04-2016
2016年4月8日



“Kenichi Yoshida from the Yoshida Brothers” in Italia “KENICHI YOSHIDA from Yoshida Brothers” IN ITALIA

Organizzato da: Ambasciata del Giappone,
The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma
Istituto Giapponese di Cultura in Roma
Doozo art book & sushi, Roma

主催者: 在イタリア日本国大使館、国際交流基金 ローマ日本文化会館
ローマ日本文化会館
art book & sushi「Doozo (どうぞ)」(ローマ)



EVENTI REALIZZATI

21-04-2016
2016年4月21日



VIVID MEISEN La Sfavillante moda kimono moderna
「VIVID MEISEN」展

Organizzato da: The Japan Foundation-Istituto Giapponese di Cultura in Roma, Ashikaga Museum of Art
Istituto Giapponese di Cultura in Roma

主催者: 国際交流基金 ローマ日本文化会館、足利市立美術館
ローマ日本文化会館

26-04-2016
2016年4月26日



The power of music
日本映画上映会「THE POWER OF MUSIC」

Organizzato da: The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma
Istituto Giapponese di Cultura in Roma

主催者: 国際交流基金 ローマ日本文化会館
ローマ日本文化会館

12-05-2016
2016年5月12日



Spettacolo dell'ensemble "Sakura Komachi"
ざくらこまち和楽団公演

Organizzato da: Ambasciata del Giappone in Italia, Japan Performing Arts Association
Milano, Firenze, Napoli, Bologna, Roma

主催者: 在イタリア日本国大使館、(社)日本伝統芸術国際交流協会
ミラノ、フィレンツェ、ナポリ、ボローニャ、ローマ

BRIDGESTONE  **Italia** 

12-05-2016
2016年5月12日



From the roots to the flowering branches of Japanese Literature
日本文学に関する国際シンポジウム
「まるごとの日本文学 - そのルーツから花咲く枝の端々まで」

Organizzato da: The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma, Ambasciata del Giappone in Italia, Sapienza Università di Roma
In collaborazione con: AISTUGIA
Sapienza Università di Roma, Istituto Giapponese di Cultura in Roma

主催者: 国際交流基金ローマ日本文化会館、在イタリア日本国大使館
ローマ大学サピエンツァ
協力: 伊日研究学会
ローマ大学サピエンツァ大学、ローマ日本文化会館

17-05-2016
2016年5月17日



IL TEATRO NOH: fascino e raffinatezza
能レクチャー・デモンストレーション

Organizzato da: The Japan Foundation-Istituto Giapponese di Cultura in Roma
Istituto Giapponese di Cultura in Roma

主催者: 国際交流基金 ローマ日本文化会館
ローマ日本文化会館



EVENTI REALIZZATI

28-05-2016
2016年5月28日



15 Mostra Internazionale di Architettura La Biennale di Venezia 第15回 ヴェネチア・ビエンナーレ 国際建築展

Organizzato da: The Japan Foundation -
Istituto Giapponese di Cultura in Roma
Venezia Padiglione Giapponese ai Giardini di Castello

主催: 国際交流基金 ローマ日本文化会館
ヴェネチア・ジャルディーニ地区・日本館

07-06-2016
2016年6月7日



L'Universo della musica sulla Via della seta Concerto del trio Hideki Togi, Iwao Furusawa e Coba 東儀秀樹 X 古澤巖 X coba イタリアコンサート ～日本の伝統芸術の発信～西洋音楽との融合～

Organizzato da: Ambasciata del Giappone in Italia, The Japan Foundation -
Istituto Giapponese di Cultura in Roma
**Istituto Giapponese di Cultura in Roma, Castelfidardo,
Teatro Giuseppe Verdi, Busseto**

主催者: 在イタリア日本国大使館、国際交流基金 ローマ日本文化会館
ローマ日本文化会館(ローマ)、カステルフィダルド、ヴェルディ劇場(ブッセート)

14-06-2016
2016年6月14日



平成27年度 瀬島仙舟教室卒業展

L'Anima del Giappone - Cultura Ikebana 「日本のこころ いけばな文化」展

Organizzato da: The Japan Foundation
Istituto Giapponese di Cultura in Roma, Ikenobo Study Group Italia
Istituto Giapponese di Cultura in Roma

主催者: 国際交流基金 ローマ日本文化会館、
池坊スタディグループ・イタリア
ローマ日本文化会館

16-06-2016
2016年6月16日



Il fascino della cucina e della cultura giapponese 日本食・食文化の魅力発信

Organizzato da: Ministero dell'Agricoltura, delle Foreste e della Pesca del Giappone

In collaborazione con: Ambasciata del Giappone in Italia, JA-Zenchu
Residenza dell'Ambasciatore del Giappone, Roma

主催者: 農林水産省
共催者: 在イタリア日本国大使館、JA 全中
日本国大使公邸



21-06-2016
2016年6月21日



Le relazioni Italia - Giappone in campo spaziale. La governance, il comparto industriale e le prospettive di sviluppo 「日伊宇宙協力ーガバナンス、産業、開発に向けた展望」

Organizzato da: Fondazione Italia Giappone, SIOI, ASI.
Collaborazione: Ambasciata del Giappone in Italia
SIOI, Roma

主催者: 伊日財団、SIOI、イタリア宇宙機関
協力: 在イタリア日本国大使館
SIOI (ローマ)



EVENTI REALIZZATI

24-06-2016
2016年6月24日



Bunka no matsuri – San Gemini 2016 文化の祭りーサンジェミニ・2016年

Organizzato da: Fondazione Italia Giappone e Associazione Caffeteatro San Gemini (TR)

主催者: 伊日財団、カフェアトロ文化協会
サンジェミニ(テルニ)

ALCANTARA®

30-06-2016
2016年6月30日



Toccare Il Tempo 2016 - Kan Yasuda 時に触れる

Organizzato da: Comune di Pisa, Fondazione Arpa
In collaborazione con: Fondazione Italia Giappone,
Camera di Commercio di Pisa
Pisa

主催者: ピサ市、Arpa財団
協力: 伊日財団、ピサ商工会議所
ピサ

06-07-2016
2016年7月6日



Estate Giapponese presso l'Isola del Cinema イゾラ・デル・チネマにおける「日本の夏」

Organizzato da: Ambasciata del Giappone in Italia, L'Isola del Cinema,
The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma
In collaborazione con: Yank's, Sushisen
Isola Tiberina, Roma

主催者: 在イタリア日本国大使館、イゾラデルチネマ、国際交流基金 ローマ
日本文化会館
協力: Yank's、寿し千
ティベリーナ島(ローマ)

ANA | Institution of JAFM
A STAR ALLIANCE MEMBER | BRIDGESTONE

07-07-2016
2016年7月7日



Buddhismo giapponese e Cristianesimo 日本仏教とキリスト教

Organizzato da: Fondazione Italia Giappone
Camera dei Deputati, Roma

主催者: 伊日財団
下院(ローマ)

29-07-2016
2016年7月29日



Madama Butterfly di Giacomo Puccini ジャコモ・プッチーニ「蝶々夫人」

Organizzato da: Fondazione Festival Pucciniano, Fondazione Italia Giappone
Gran Teatro all'aperto Giacomo Puccini, Torre del Lago Puccini (LU)

主催者: プッチーニ・フェスティバル財団、伊日財団
グラン・テアトロ・ジャコモ・プッチーニ屋外劇場(ルッカ県トルレ・デル・ラーゴ)

01-09-2016
2016年9月1日



Arrivo delle navi scuola della Forza Marittima di Autodifesa del Giappone
日伊国交150周年記念寄港(海上自衛隊練習艦隊)

Organizzato da: Forza Marittima di Autodifesa del Giappone
Civitavecchia

主催者: 海上自衛隊
チビタベッキア

15-09-2016
2016年9月15日



Edo Timeless: C'era una volta Edo
タイムレス江戸～昔々の江戸～

Organizzato da: Museo Chiossone, Genova
e Fondo Malerba Fotografia, Milano
Museo Chiossone, Genova

主催者: キヨッソーネ美術館、ジェノヴァ市、ミラノ・マレルバ写真財団
キヨッソーネ美術館(ジェノヴァ)

17-09-2016
2016年9月17日



Campionato di Kendo - Coppa Ambasciatore
日伊国交150周年記念駐イタリア日本大使杯剣道大会

Organizzato da: Ambasciata del Giappone in Italia,
Confederazione italiana kendo
In collaborazione con: All Japan Kendo Federation (AJKF)
TO LIVE Sportscenter, Roma

主催者: 在イタリア日本国大使館、イタリア剣道連盟
協力: 一般財団法人全日本剣道連盟(全剣連)
TO LIVEスポーツセンター(ローマ)

BRIDGESTONE | GIC | ANA | Association of ANAs | CONTRIBUTING PARTNERS | SPONSOR | 日本航空

22-09-2016
2016年9月22日



XL Convegno di Studi sul Giappone AISTUGIA
第40回イタリア日本研究学会シンポジウム

Organizzato da: AISTUGIA (Associazione Italiana per gli Studi Giapponesi)
Università degli Studi di Torino (Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e
Culture Moderne e Dipartimento di Studi Umanistici)
Università degli Studi di Torino,
Palazzo del Rettorato

主催者: イタリア日本研究学会、トリノ大学
(外国語・外国文学・現代文化学部及び人文科学部)
トリノ大学学長舎

29-09-2016
2016年9月29日



Antologia della pittura giapponese
日本絵画選集

Organizzato da: Museo Chiossone, Comune di Genova
Sovvenzionato da: The Japan Foundation
Museo Chiossone, Genova

主催者: キヨッソーネ美術館、ジェノヴァ市
助成: 国際交流基金
キヨッソーネ美術館(ジェノヴァ)



EVENTI REALIZZATI

30-09-2016
2016年9月30日



“Situations” by Kishio Suga 菅木志雄 / 個展「Situations」

A cura di: Vicente Todolí e Yuko Hasegawa
Organizzato da: Pirelli HangarBicocca
HangarBicocca, Milano

監修: ヴィセンテ・トドリ、長谷川祐子
主催者: ピレリ・HangarBicocca
HangarBicocca (ミラノ)

04-10-2016
2016年10月4日



LE BAMBOLE DEL GIAPPONE Forme di preghiera, espressioni d'amore 日本人形展

Organizzato da: The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma
Istituto Giapponese di Cultura in Roma

主催者: 国際交流基金 ローマ日本文化会館
ローマ日本文化会館

25-10-2016
2016年10月25日



Simposi “Womenomics” “Bilateral and multilateral dimensions of Italy - Japan Relations”

Organizzato da: Ambasciata del Giappone, MAECI,
Fondazione Italia Giappone, IAI
Roma

主催者: 在イタリア日本国大使館、イタリア外務省、伊日財団、IAI
ローマ

29-10-2016
2016年10月29日



Il Giappone a Lucca Comics Games ルッカコミックス&ゲームスにおける日本文化紹介

Organizzato da: Ambasciata del Giappone in Italia,
The Japan Foundation-Istituto Giapponese di Cultura in Roma,
LUCCA COMICS & GAMES S.R.L.
Lucca

主催者: 在イタリア日本国大使館、国際交流基金 ローマ日本文化会館、
ルッカコミックス&ゲームス株式会社
ルッカ

ANA Inspiration of JAPAN
A STAR ALLIANCE MEMBER

30-10-2016
2016年10月30日



Concerto della violinista Yuzuko Horigome e Luc Devos in occasione del 150mo anniversario delle relazioni tra Giappone e Italia 日伊国交150周年記念 堀米ゆず子氏及びリュック・デヴォス氏コンサート

Organizzato da: Ambasciata del Giappone in Italia
Residenza dell'Ambasciatore in Giappone

主催者: 在イタリア日本国大使館
日本国大使公邸

通 NIPPON EXPRESS (ITALIA) co. FRANCO VASSO



EVENTI REALIZZATI

16-11-2016
2016年11月16日



Conferenze e dimostrazioni a cura dello stilista di kimono Nobuaki Tomita
着物スタイリスト富田伸明氏による着物レクチャー&着付けデモンストレーション

Organizzato da: Ambasciata del Giappone, Kyokaori Milano, Bologna, Firenze, Scandicci, Roma, Napoli

主催者: 在イタリア日本国大使館、京香織ミラノ、ポローニャ、フィレンツェ、スカンディッチ、ローマ、ナポリ

18-11-2016
2016年11月18日



Collaborazione culinaria tra Giappone e Italia
日伊「食」のコラボレーション

Organizzato da: Hotel Hassler Roma, Ambasciata del Giappone in Italia Roma

主催者: ホテル・ハスラー・ローマ、在イタリア日本国大使館ローマ

25-11-2016
2016年11月25日



Premio Umberto Agnelli
ウンベルト・アニェッリ賞

Organizzato da: Fondazione Italia Giappone Milano

主催者: 伊日財団ミラノ

29-11-2016
2016年11月29日



“Un bel di vedremo”: il Giappone ai tempi di Madama Butterfly
「ある晴れた日」: 蝶々夫人時代の日本

Organizzato da: Dipartimento di Beni Culturali e Ambientali dell'Università degli Studi di Milano
Foyer del teatro La Scala

主催者: ミラノ大学文化環境財研究学科
スカラ座劇場ホール(ミラノ)

1-12-2016
2016年12月1日



La prevenzione del rischio sismico in Italia e in Giappone
「日本とイタリアでの震災予防」

Organizzato da: Ambasciata del Giappone, MAECI, Fondazione Italia-Giappone Camera dei Deputati, Roma

主催者: 在イタリア日本国大使館、イタリア外務・国際協力省、伊日財団下院(ローマ)



EVENTI REALIZZATI

<p>19-01-2017 2017年1月19日</p>		<p>Architettura invisibile Dissolvenza dei confini ed estensione dei limiti in Architettura 見えない建築 - 曖昧な輪郭とひろがる境界</p> <p>Organizzato da: Fondazione Italia Giappone Museo "Carlo Bilotti" all'Aranciera di Villa Borghese, Roma</p> <hr/> <p>主催者: 伊日財団 ボルゲーゼ公園アランチェーラ「カルロ・ピロッチ」博物館 (ローマ)</p>
<p>31-01-2017 2017年1月31日</p>		<p>Meiji Jingu Gagaku & Budo Japanese Court Music & Martial Art 雅楽と武道の夕べ</p> <p>Organizzato da: Meiji Jingu, Triennale di Milano, The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma, Ambasciata del Giappone in Italia Triennale di Milano, Istituto Giapponese di Cultura in Roma</p> <hr/> <p>主催者: 明治神宮、トリエンナーレ・ディ・ミラノ、国際交流基金 ローマ日本文化会館、在イタリア日本国大使館 トリエンナーレ・ディ・ミラノ、ローマ日本文化会館</p>
<p>09-03-2017 2017年3月9日</p>		<p>Proiezione del documentario: "HAIKU ON A PLUM TREE" 「Haiku on a Plum Tree」上映イベント</p> <p>Organizzato da: Ambasciata del Giappone in Italia, The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma, AISTUGIA Istituto Giapponese di Cultura in Roma</p> <hr/> <p>主催者: 在イタリア日本国大使館、国際交流基金 ローマ日本文化会館、伊日研究学会 ローマ日本文化会館</p>
<p>19-07-2017 2017年7月19日</p>		<p>Serate giapponesi con musica e danza nel cuore di Napoli ナポリにおける舞と音楽による日本の夕べ</p> <p>Organizzato da: Ambasciata del Giappone in Italia, Comune di Napoli Complesso Monumentale di San Severo al Pendino, Napoli</p> <hr/> <p>主催者: 在イタリア日本国大使館、ナポリ市 サン・セヴェロ・アル・ペンディーノ教会跡(ナポリ)</p>

*Per gli eventi realizzati in più date viene indicata solo la prima

*複数日にわたり開催されたイベントは初日の日付のみ掲載

Solidarietà tra Giappone e Italia



I terremoti che hanno colpito l'Italia centrale a partire dal 24 agosto 2016 sono stati un avvenimento molto doloroso per i giapponesi residenti in Italia e per il Giappone tutto. I giapponesi che hanno avuto notizia del sisma, serbandolo il ricordo del grande supporto ricevuto dall'Italia in occasione del Grande Terremoto del Giappone Orientale del marzo 2011, hanno espresso sotto varie forme la propria solidarietà per le popolazioni colpite. Subito dopo gli episodi sismici, la comunità giapponese in Italia si è resa protagonista di raccolte fondi, e iniziative simili sono state intraprese anche nel lontano Giappone: le somme raccolte sono state destinate al supporto delle zone colpite attraverso, ad esempio, Amatrice e gli altri comuni coinvolti o la Croce Rossa Italiana.

L'Ambasciata del Giappone, invece, ha organizzato iniziative congiunte dedicate alla prevenzione di calamità quali terremoti o eruzioni vulcaniche, tematiche che accomunano Giappone e Italia. Nel dicembre 2016 presso la Camera dei Deputati si è tenuto il simposio "La prevenzione del rischio sismico in Italia e in Giappone" con la partecipazione, tra gli altri, del Professor Toshikazu Hanazato dell'Università di Mie. All'evento hanno preso parte il Sindaco di Ussita e di L'Aquila e, in collegamento dalla sua città, il Sindaco di Norcia. Nell'ottobre 2017, invece, si è tenuto presso la sede della Regione Lazio un simposio sull'edilizia antisismica che, con l'intervento di rappresentanti delle istituzioni quali il Sindaco di Ascoli Piceno Guido Castelli, nonché del Professore Emerito dell'Istituto di Tecnologia di Tokyo Akira Wada e di esperti del tema italiani e cileni, ha presentato le politiche antisismiche dei vari Paesi. Inoltre, il Prof. Wada si è recato ad Amatrice, visitandone gli edifici e confrontandosi con gli addetti ai lavori della ricostruzione in atto.

Il Giappone proseguirà la stretta cooperazione con l'Italia in materia di prevenzione delle calamità anche di qui in avanti.



Allestimento di separé di carta in un centro di accoglienza per terremotati

© Shigeru Ban Architects



Simposio sulla prevenzione del rischio sismico

「日本とイタリアでの震災予防」シンポジウム

坂茂氏による避難所の紙のパーティション

© 坂茂建築事務所提供

日伊の連帯



2016年8月24日以降に発生した中部イタリア地震は、イタリア在留日本人及び日本にとって大きな悲しみを覚える出来事でした。これらの地震の報道を聞いた日本人は、2011年3月の東日本大震災のときに受けたイタリアからの支援を思い出し、様々な形で被災された方への連帯の意を示しました。

地震の直後から、イタリアにある日本人コミュニティが中心となって募金活動が行われ、また遠く日本でも同様の活動が行われ、これらの募金はアマトリーチェ市などの被災自治体や赤十字を通じて、被災地の支援に使われました。

また、日本国大使館は日本とイタリアの共通の課題である地震や火山等の災害対策に関する協力事業を行いました。2016年12月には、花里利一三重大学教授等を迎え、「日本とイタリアでの震災予防」をテーマとしたシンポジウムをローマ市内の下院で行いました。被災地からウッシタ市長、ラクイラ市長が参加したほか、ノルチャ市長も中継で参加しました。2017年10月には、ラツィオ州庁舎にて耐震建築に関するシンポジウムが開催され、カステッリ・アスコリ・ピチェーノ市長ら行政機関の関係者及び日本から和田章東京工業大学名誉教授、イタリア、チリから耐震建築の専門家が参加し、各国における地震対策について発表しました。また、和田教授はアマトリーチェに足を運び、建物を視察し、復興対策関係者と意見交換を行いました。

日本は、今後も防災分野でイタリアとの緊密な協力を行っていきます。



Intervento del Prof. Akira Wada

和田章教授の発表



Visita ad Amatrice

アマトリーチェ訪問



「150周年認定事業(既に掲載済みのものを除く)」
 Altri eventi celebrativi ufficiali del 150° anniversario

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
2015年 12月 dicembre		
Museo Poldi Pezzoli & Canon Poldi Pezzoli美術館とキャノン	Canon Italia S.p.A	Milano
XXXV Campionati Italiani Kendo e Iaido Individuali 第35回剣道及び居合道イタリア選手権	Federazione Italiana Kendo イタリア剣道連盟	Messina
2016年 1月 gennaio		
イタリア音楽と奈良の新酒の夕べ "Musica italiana e sakè novello di Nara"	奈良日伊協会 Associazione Italo - Giapponese di Nara	奈良 Nara
Yugen Contemporary Japanese Ceramics	Officine Saffi Associazione Culturale	Milano
オンライン日本語コンクール2016 Concorso di Lingua Giapponese Online 2016	Comitato per Concorso di Lingua Giapponese Online 2016	Milano
プレミアムカフェ イタリア特集「あこがれのイタリア」	株式会社INTERPLAY	日本 Giappone
XXXI Italian Baseball Softball Coach Convention	Federazione Italiana Baseball Softball	Roma
イタリア文化フォーラム 「宮下孝晴氏が語るフィレンツェ・ルネサンス芸術入門」	株式会社ユーラシア旅行社	東京 Tokyo
ジェラート・イリュージョン・SIGEP Gelato Illusion a Sigep	Do Communication	Rimini
2016年 2月 febbraio		
鶴岡 路人防衛研究所主任研究員講演会 Michito Tsuruoka, Senior Research Fellow, National Institute for Defense Studies (NIDS)	在伊日本大使館 Ambasciata del Giappone in Italia	Roma
La disciplina del licenziamento tra diritto del lavoro ed economia: una comparazione tra il Giappone ed i paesi dell'Unione Europea	Dipartimento di diritto privato e storia del diritto dell'Università degli studi di Milano	Milano
坂井昇日本画展	株式会社アークコーポレーション	大阪 Osaka
B I T ミラノ国際観光展 Borsa Internazionale del turismo a Milano	日本政府観光局 Ente Nazionale del turismo giapponese	Milano

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
山口直也 写真展「百万の月」 "Un Milione di Lune" di Naoya Yamaguchi	スタジオ☆ディーバ内・文化事業委員会 DICP Studio☆DIVA	Roma
第9回 わくわくコンサート 9° Concerto Wakuwaku	第9回 わくわくコンサート実行委員会	香川県高松市 Takamatsu
Il Saké incontra l'Italia	Bere Giapponese	Roma
日伊国際シンポジウム「中近世ヴェネトの領域史」 Italy-Japan International Symposium "Territorial History of Veneto during the Medieval and Modern Periods"	東京大学 伊藤毅研究室 Takeshi Ito Laboratory, The University of Tokyo	東京 Tokyo
Miyabi Bonsai Ten	Associazione "Amici del Bonsai" di Piombino Dese	Gorgo al Monticano (TV)
2016年 3月 marzo		
講演会 東アジアの安全保障と日本外交 Conference: Security in East Asia and Japan's diplomacy	在伊日本国大使館 Ambasciata del Giappone in Italia	Roma
InCanti Giapponesi - - Hinamatsuri	Fondazione Italia Giappone 伊日財団	Roma
イタリアを描く三人展～日本イタリア 国交樹立150周年記念～	株式会社アークコーポレーション	大阪 Osaka
Nipponica	Ass. Culturale Symballein	Bologna
パチカンより日本へ祈りのレクイエム2016 Requiem di Mozart per il Giappone dal Vaticano	パチカンより日本へ祈りのレクイエム実行委員会 Comitato esecutivo Giapponese del Concerto	Pesaro (PU) Roma
Haiku 俳句: pitture astratte di Roberto Demarchi	Museo d'Arte Orientale 'Edoardo Chiossone'	Genova
Haru no Kaze - VENTO DI PRIMAVERA VIII edizione Il Giappone a Vicenza VIII Edizione	Ass. Ukigumo	Vicenza
「愛アモーレ 現代アート展」 "AI- AMORE" contemporary art exhibition	Bottega di Architettura di Michele Dellaria	陸前高田市 Rikuzentakata
Kimi ga yo 君が代 Incontri sul Giappone tra tradizione e Mutamento	Comune di Maranello	Maranello (MO)
Flautisti in Festa X Edizione "UN PONTE DI AMICIZIA TRA DUE SOLI CONCERTO"	Ass. Cult Il Trillo Scuola di Musica e Arte, Magnifico Club Firenze, Ass. Musica a Traverso	Firenze
ESSENZA	Ikebana International	Roma
震災復興支援イベント2016 in Roma: TOHOKU DAY 2016 in Roma 菱田雄介写真展「2011年63月」 ～あれから63か月。終わらない震災～	ローマから東北を応援する会 Comitato Amici di Tohoku	Roma

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
The Present and Future of Comparative Law: Perspectives from Italy and Japan	Università Roma Tre	Roma
Brindisi Porta d'Oriente	Istituto Comprensivo Cappuccini - Brindisi	Brindisi
Japeataly (写真展)	Cantina Castrocielo e Stefano Cocozza	Roma
イタリア・チェルタルド フェア Fiera Certaldo	一般財団法人甘楽町都市農村交流協会 Associazione Scambi Città - Villaggio agricolo di Kanramachi	群馬県甘楽町 Kanramachi
<コラーレグローリア> 演奏会 «Corale Gloria di Tokyo» №11	コラーレグローリア Corale Gloria	Toscana トスカーナ
Convegno di Matematica "Complex geometry and Lie groups"	Università di Torino	Nara (Giappone)
GA TOKYO FC イタリア遠征 ポンタッシエーヴェ小学校訪問文化交流会	(株)ライブアシスト ゴールアシスト事務局	Pontassieve (FI)
Words as Performance	Dipartimento Italiano di Studi Orientali Università "Sapienza"	Roma
Giappone - Kyoto - i giovani e l'artigianato	Confartigianato Milano Monza Brianza	Monza
Environment Sculpture Exhibition 環境の彫刻展覧会	Accademia di Belle Arti di Frosinone	Frosinone
Hanami Pedaso 2016	Comune di Pedaso	Pedaso (FM)
Ambasciatori del Gelato	Associazione Italiana Gelatieri e Ambasciatori del Gelato nel Mondo	東京 Tokyo
Finale Campionato Italiano di Go/ Torneo di Go	Federazione Italiana Gioco Go, Toscana Go	Pisa
Primavera in Musica	Associazione culturale Fujii	Brescia
2016年 4月 aprile		
2016年度スクール・カレンダー (日伊国交150周年紹介)	学校法人 京都外国語大学	京都 Kyoto
5 Concerti di Amicizia Sicilia-Giappone (sesta edizione)	SCI (Servizio Civile Internazionale – gruppo locale Catania e provincia)	Sicilia
Canon キャンペーン	Canon Italia S.p.A.	Italia

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
Manifestazione del 150° Anniversario Giappone - Italia	Museo d'Arte Orientale di TORINO	Torino
友好国イタリアのすべて～日本イタリア国交150周年～	神奈川県立地球市民かながわプラザ(あーすぷらざ) (公益社団法人青年海外協力協会)	横浜Yokohama
30°a Mostra Bonsai città di Sacile	Gruppo Bonsai Giardino della Serenissima	Sacile (PN)
Terra Migaki Design	ANAB, GEN, Sou-Ciku-Sia	Milano
Oltre l'Orizzonte Tatsunori Kano, attraverso la tradizione: tra esperienza di vita e pratica artistica	Associazione per i gemellaggi con il Comune di Faenza	Faenza, Bologna, Ferrara
Ryuzo to Shicinin no Kobuntachi	Associazione COE	Milano, Torino
ウンブリアの感動を日本へ Emozioni - Umbria to Japan	一般社団法人Aipeイタリアエノガストロノミカ協会 Aipe Italia Enogastronomica Associazione	東京 Tokyo
Incontro in occasione della pubblicazione di "KANJI, Grande Dizionario giapponese-italiano dei caratteri" di Simone Guerra edito da Zanichelli	Zanichelli Editore	Venezia
川崎やよいメソソプラノリサイタル Yayoi Kawasaki Mezzosoprano Recital	川崎やよい Yayoi Kawasaki	東京 Tokyo
Hanami all'Orto Botanico - Celebriamo la bellezza dei ciliegi in fiore ed. 2016	Ikebana Ohara Alto Lazio e Umbria Study Group e Ass. Shizuka Bonsai	Roma
2016 第15回 日伊交流コンサート 2016 XV Concerto "L'Amicizia Italo Giapponese"	KOBE 国際音楽コンクール実行委員会 Com.Concorso di musica classica internazionale di Kobe	Milano
Montegiorgio in Kimono 2016	Ass. Cult. Accademia di Arti Orientali	Montegiorgio(FM)
Cenacolo Tostiano 4 & Concerto dei vincitori del concorso di canto lirico Tostiano Giapponese 日本トスティ歌曲コンクール2015入賞者コンサート	奈良日伊協会(NPO 法人奈良芸能文化協会) Associazione Italo- Giapponese di Nara	東京 Tokyo
オーケストラ・ディマンシュ第 42回演奏会 L'orchestre du Dimanche II 42esimo concerto	オーケストラ・ディマンシュ L'orchestre du Dimanche	東京 Tokyo
WUNDERKAMMER 2015/2016 "I GESTI DELLA MUSICA"	Associazione Epicantica	Trieste
放物線を描く縞ー小倉織・築城則子×白川直行 PARABOLIC STRIPES Noriko Tsuiki x Naoyuki Shirakawa	一般社団法人 小倉織 Kokura Stripes Japan Association	Milano

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
Concerto di Chihiro Yamanaka 山中千尋コンサート	Comune di Biella - Assessorato alla Cultura	Biella
Mostra Bushi- Samurai e Ninja	Ass. Cult. Yoshin Ryu	Torino
PARADOXA - Arte giapponese oggi	Casa Cavazzini Museo di Arte Moderna e Contemporanea di Udine	Udine
Arti applicate: Conversazioni giapponesi	Fondazione Bagatti Valsecchi Onlus	Milano
Far East Festival - sezione giapponese	Centro Espressioni	Udine
Seminario Tenshinsho-den Katori Shinto Ryu 大竹信利師範と天真正伝香取神道流のセミナー	Associazione Sportiva Dilettantistica "Seminario di Tenshinshō-den Katori Shintō Ryū"	Milano Trieste
Japan Fest	Associazione Culturale Ex Cogito	Catania
ザガローロ玩具博物館への東北民芸品寄贈事業 Tohoku traditional Handcraft Toys Museo del Giocattolo in Zagarolo	起き上がりこぼしプロジェクト Okiagari Koboshi Project	Zagarolo (RM)
Alla scoperta del Giappone: Felice Beato e la scuola fotografica di Yokohama 1860-1910 フェリーチェ・ベアトと横浜写真学校1860年～1910年展	Fratelli Alinari Fondazione per la Storia della Fotografia	Milano
特別企画「炎と技の芸術 ヴェネチアン・グラス展」 Exhibition of Venetian Glass, the Art of Flames and techniques	箱根ガラスの森美術館 HAKONE VENETIAN GLASS MUSEUM	箱根市 Hakone
インフィオラータinレオマリゾート	株式会社インフィオラータ・アソシエイツ	香川県 Kagawa
日伊国交樹立150周年記念 特別公演 劇団J.A.M! Act.7 『L'arte è l'amore(ラーテ・アモーレ) ～ヴァチカンに遺した愛の記憶』	劇団J.A.M!	横浜 / 大阪 Yokohama/Osaka
Rinascita del Tempo- Progetto albero di Cachi REVIVE TIME – KAKI TREE PROJECT	Istituto Comprensivo Scuola Elementare "N. Tommaso" Torino	Torino

2016年 5月 maggio

Le Xilo giapponesi nel mondo illustrato dagli Ukiyo-e	Club Unesco di Terracina	Terracina (RM)
Gemellaggio tra gli Osservatori del Sakurajima e del Vesuvio	Osservatorio Vesuviano - INGV	Napoli
2016 Imaging of Italian Excellence	Canon Italia S.p.A.	Italia
XXXI ARCOBONSAI XVIII ARCOFIORI	Arcobonsai Club Garda Trentino	Arco (TN)
Meian	Fondazione Italia Giappone 伊日財団	Roma
I rapporti tra Italia e Giappone alla luce dei primi contatti a 150 anni dalla firma del primo trattato diplomatico	Fondazione Italia Giappone 伊日財団	Roma

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
Ore giapponesi	Fondazione Italia Giappone	Milano
Latitude 36-40	ART 137	Napoli
Infiorata di Noto 2016, VI Congresso Internazionale delle Arti Effimere ノート市インフィオラータ2016 第6回エフィーメラル・アート国際会議	Do Communication	Noto (SR)
国際刺繍フェア FIERA-MOSTRA-MERCATO INTERNAZIONALE DI RICAMO, MERLETTO E ARTI TESSILI "UNITI DA UN FILO"	Associazione UNITI DA UN FILO	Spoleto (PG)
ホールガーマント20周年スペシャルイベント	株式会社 島精機製作所 SHIMA SEIKI MFG., LTD	和歌山 Wakayama
Italian Koi Show - L'Arte del Giardino Giapponese	A.I.K.O. Ass. It. Koi	Cesena (FC)
Conferenza: Il dizionario come strumento di intercultura: l'opera di Ichiro Nishikawa	Consorzio Lago di Bracciano	Bracciano (RM)
Ritratti d'Infanzia	Giannino Stoppani Cooperativa Culturale	Bologna
Tokyo Philharmonic Orchestra Subscription Concerts チョン・ミョンフン指揮歌劇『蝶々夫人』 アンドレア・パッティストーニ指揮歌劇『イリス』 東京フィルハーモニー交響楽団管弦楽定期演奏会	東京フィルハーモニー交響楽団 Tokyo Philharmonic Orchestra	東京 Tokyo
Japan Village	Ass. Prom. Soc. ARCADIA C.&G.	Ragusa
La Conquista della longevità	Fondazione Italia Giappone	Roma
NipPop 2016: Parole e Forme da Tokyo a Bologna	Associazione Culturale NiPPOP	Bologna
風の行方 Dove va il vento	倉石千種 (Chigusa Kuraishi) Il comitato organizzativo KAZE NO YUKUE	Perugia
「ローマ東京ハンガーミュージアム」オープニングセレモニー、「第87航空部隊SVA」プロジェクト公式発表会 Inaugurazione ROMA TOKYO HANGAR MVSEVM Presentazione Progetto 87a Squadriglia SVA	文化協会第87航空部隊SVA Associazione culturale 87a Squadriglia SVA	Vicenza
日伊外交関係樹立150周年記念横浜能楽堂特別企画公演 「楽器は東へ西へー琵琶とマンドリン」 "Uno strumento tra est ed ovest - Biwa e Mandolino" Evento speciale presentato dal Teatro Noh di Yokohama	横浜能楽堂 Teatro Noh di Yokohama (公益財団法人横浜市芸術文化振興財団 Fondazione di interesse pubblico della città di Yokohama per la promozione dell'attività artistico culturale)	横浜市 Yokohama
"Tricolore e Sol Levante" 「三色旗と日出国」 l'Università per Stranieri di Perugia incontra il Giappone in una settimana di celebrazioni, dimostrazioni e studi	Università per Stranieri Perugia ペルージャ外国人大学	Perugia
Economic Conference to Commemorate the 150th Anniversary of Diplomatic Relations between Italy and Japan: The Economics of Italy and Japan: Historical Development and Future Policies for Stability and Growth	慶應義塾大学経済学部 Facoltà di Economia, Università Keio	東京 Tokyo

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
Cantoinsieme	Associazione Coro Brianza Massaglia	Monza (MB)
L'Ikebana prende forma e linguaggio poetico della Natura	Associazione Musica al Traverso e Firenze Magnifico Club	Firenze
Tradizionale Infiorata di Genzano	Comune di Genzano	Genzano di Roma (RM)
Luce del Fiore all'Infiorata di Spello	Ass. Musica a Traverso	Spello (PG)
Conferenza: L'amicizia tra i popoli attraverso l'aria: il raid Roma-Tokyo	Consorzio Lago di Bracciano	Bracciano (RM)
2016年 6月 giugno		
"Da Girolamo Frescobaldi a Kazuo Fukushima": Concerto del Duo di Omihachiman per flauto e organo	Associazione Orchestra da Camera di Mantova	Mantova
Milano Sumo Open 2016	ASD JUDO CLUB	Milano
PROGETTO AGC – JJDA - DIALOGHI 対話 ITALIA-GIAPPONE Opere di oreficeria contemporanee	AGC Associazione Gioiello Contemporaneo Italiano JJDA Associazione Gioiello Contemporaneo Giapponese	Livorno, Padova Cisano Salò (BS) Casalmaggiore (CR)
Budo Dreams	Officina Danza A.S.D. e AIKIKAI TREVISO DOJO MORI NO KA	Meolo (VE), Giavera del Montello(TV), Mestre (VE)
ネプリーグ (日伊国交150周年を紹介)	IVS テレビ製作株式会社	日本 Giappone
Campo prova in TOKYO 2016 カンポプローバ in TOKYO 2016	トキタ種苗株式会社	東京 Tokyo
Metamorfosi Giapponesi - Alla Scoperta del Giapponismo	Istituto Marcelline Foggia	Foggia
Mostra di pitture "Risonanza e Riflessione", "Rigenerazione", "Pitture di bambini"	Fondazione Romualdo Del Bianco	Firenze
Mostra Madama Butterfly	Museo d'Arte Orientale di TORINO	Torino
Letti di Notte	Libreria Mondadori	Roma
Cerimonia d'intitolazione villetta O'Tama Kiyohara	ANISA	Palermo
日伊国交150周年記念イタリア会会報特集号発行と 講演会の開催 テーマ:「イタリアからなにを学ぶか」	東京外語イタリア会	東京 Tokyo

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
Amo Italia! イタリアの風をあなたに Concerto Amichevole Italo-Giapponese	「イタリアの風」実行委員会	京都市 Kyoto
Doromizu	Fondazione Foedus	Roma
アレ★シオの「世界をガブリ!イタリア編」	株式会社ヒュー	東京 Tokyo
2016年 7月 luglio		
Nipponbashi d'Estate 2016	Ass. Cult. Nipponbashi	Treviso
UN PONTE DI AMICIZIA TRA DUE SOLI eventi in Giappone	Musica a Traverso e Firenze Magnifico Club luogo: Tokyo, Karuizawa, Kyoto, Shizuoka	東京, 軽井沢, 京都, 静岡 (Giappone)
Infiorata Genazzano	Ass. Turistica Pro Loco Genazzano	Genazzano (RM)
二期会イタリアオペラ研究会コンサート “イタリアオペラの夕べ” CONCERTO di NIKIKAI SEMINARIO D'OPERA LIRICA ITALIANA "Opera italiana al crepuscolo	二期会イタリアオペラ研究会 NIKIKAI SEMINARIO D'OPERA LIRICA ITALIANA	東京 Tokyo
莊村清志 & 本庄篤子・リマト室内合奏団による「ギターと ストリングスの饗宴」ヴィヴァルディ四季より「春・夏」ギタ ー協奏曲"Festival chitarra e stringhe" da Kiyoshi Shomura & Atsuko Honsyo, Ensemble da camera. Le Quattro stagioni di Vivaldi: primavera, estate.	船橋市民文化ホール Funabashi City	船橋市 Funabashi
Immagina in Giappone	Galleria Falzacappa Benci Acquapendente (VT)	Acquapendente
イタリアの情熱 Vol.5 オペラアリア～モリコーネ Concerto `Passione d'Italia`	高島クラシッククラブ Takashima Classic Club ,Comune di Takashima	滋賀県高島市 Takashima
乱能 - Teatro Noh "Midare"	LA TRIENNALE DI MILANO・CRT 宝生宗家	Milano
The 2016 Symposium on Japanese Language Education	Associazione Italiana per la Didattica della Lingua Giapponese (AILDG)	Venezia
たなばた ガラコンサート GALA OPERA TANABATA 150° Giappone-Italia	平井富司子 Hirai Fujiko Piccola Orchestra	Roma Bracciano (RM)
27°Florence Dance Festival-Portraits of Dance Sankai Juku - Utsushi tra due specchi	Florence Dance Festival	Firenze Fiesole (FI)
日本イタリア国交150周年記念～ 留学生と旅する「水の都」ヴェネツィア～ 150 Anniversario dei Rapporti tra ITALIA e GIAPPONE Alla scoperta di VENEZIA insieme agli Studenti-	(公財)横浜市国際交流協会 横浜市国際学生会館 Associazione per gli Scambi Internazionali di YOKOHAMA, Dormitorio Studentesco Internazionale di YOKOHAMA	横浜 Yokohama

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
国際ソポジウム「徳島とイタリアをつなぐ 脳科学研究の潮流」 La ricerca neuroscientifica che collega l'Italia e Tokushima	徳島大学脳科学クラスター Gruppo di ricerca di Brain Science a Tokushima Uni	徳島 Tokushima
KOKORO JAPAN 展 Kokoro Japan esposizione	一般社団法人アートシップインターナショナル Art ship International	Caprese Michelangelo(AR)
Eterne Stagioni - Corrispondenze poetiche tra antichi byōbu giapponesi e artisti contemporanei	Fondazione Raffaele Cominelli	Gardone (BS), Alessandria, Milano
Torino Classical Music Festival La grande musica, un ponte tra Oriente e Occidente	Fondazione per la Cultura Torino	Torino
辻邦生ミニ展示「春の戴冠・嵯峨野明月記」 Piccola mostra su "Haruno taikan" e "Saganomeigezuchi" di Kunio TSUJI	学習院大学史料館 Museo storico dell'Università Gakushuin	東京 Tokyo
日伊国交150周年記念 ガラコンサート GALA' OPERA Vissi d' arte vissi d' amore	Corrado Valvo アウグスタ ロータリークラブ	Augusta (SR)
Festa Tanabata	LAILAC Associazione Culturale Giapponese	Firenze
日伊国交150周年記念祝祭オペラ・コンサート Festival Concerto Lirico per commemorare 150° Anniversario delle relazioni tra Giappone e Italia	NPO法人 北九州シティオペラ NPO Kitakyushu City Opera	Teramo, Lecce
ORIGAMI ACROSS BORDERS・イタリア編 ACROSS BORDERS - Fantastico Italia!	お茶の水おりがみ会館/榎ゆしまの小林	東京Tokyo
イタリア 歌曲とオペラの夕べ Concerto d'opera canzone dell'Italia, canzone giapponese	岐阜県世界青年友の会 Gifu World Youth	大垣市Ogaki
「愛アモーレ 現代アート展」 "AI- AMORE" contemporary art exhibition	Bottega di Architettura di Michele Dellaria	Parodi Ligure(AL)
Il Giappone di Fosco Maraini Immagini, appunti, progetti	Fondazione Cominelli	Venezia
GENTO-BAN. Illusioni di Luce dal Giappone 幻燈版展	Museo d'Arte Orientale di TORINO	Torino
オーボエ&ピアノコンサート 「音楽とワインの美味しい関係〜イタリア編ancora !」	オフィスMINAMI	東京Tokyo

2016年 8月 agosto

イタリア 歌曲とオペラの夕べ
Concerto d'opera canzone dell'Italia,
canzone giapponese

岐阜日伊協会
Associazione Giappone-Italia di Gifu

岐阜市 Gifu

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
チェルタルド 食のフェスタ Festa Certaldo	群馬県甘楽郡甘楽町	群馬県甘楽町 Kanramachi
Il Sole di Hiroshima. Cerimonia delle lanterne galleggianti	Nipponica	Bologna
Hiroshima e Nagasaki: monito per i tempi futuri	Associazione Culturale Sicilia Giappone	Palermo
150, notte di note, con Hiromi Maekawa e Lorenzo Apicella	Consorzio Lago di Bracciano	Bracciano (RM)
Tutto Scorre 「諸行無常」写真展	Comune di Sarteano	Sarteano (SI)
第五回姫路城現代美術ビエンナーレ回顧展 in Spoleto MOSTRA Collettiva d'Arte Contemporanea "SPOLETO RACCONTA LA 5a HCMAB (HIMEJI CASTLE MODERN ART BIENNALE)"	Associazione Culturale ICIGO Associazione Culturale OVE'ST	Spoleto (PG)
Programma di corti giapponesi a cura di Short Short Film Festival (Tokyo) e Sapporo Shorts Fest La Guarimba International Film Festival 2016	Ass. Cult. La Guarimba	Amantea (CS)
Hiroshima- Concerto Voci e Suoni	Centro Internazionale di Cultura e Spiritualità Fra' Benedetto e Comune di Molazzana	Cascio di Molazzana (LU)
Come d'intorno al sole, danzano gli astri in ciel. Amaterasu o mi kami	Crescere, Associazione di volontariato	Tabiano Castello (PR)
Immagini del Mondo Fluttuante	Centro Culturale Franco-Italiano	Muro Lucano (PZ)
Orbetello incontra Tokyo	Ass. Culturale Kaletra	Orbetello (GR)
Il MAO celebra la cultura giapponese	Museo d'Arte Orientale di TORINO	Torino
ヴェルディの生涯 講演とコンサート	日本木琴協会阪神支部	兵庫県Hyogo
サマースクール・イン・ピサ Scuola Estiva in Pisa	北海道大学大学院理学研究院数学部門 Dipartimento di Matematica, Università dell'Hokkaido, Università di Pisa; Scuola Normale Superiore; Scuola Superiore Sant'Anna; Centro di Ricerca Matematica Ennio De Giorgi	Pisa
ベネチア分子医学研究所セミナー: 酸化ストレス仮説に基づく新規精神疾患創薬の ための国際共同研究 Seminario VIMM: progetto di collaborazione internazionale per lo sviluppo di nuovi trattamenti psichiatrici basati sull'ipotesi dello stress ossidativo	ベネチア分子医学研究所 (VIMM) Istituto Veneto di Medicina Molecolare (VIMM)	Venezia

事業名
Evento

主催/申請団体
Organizzatore

開催地
Luogo

2016年 9月 settembre

新町モザイクまつり
SHINMACHI-MOSAIC-FESTIVAL

新町モザイクまつり実行委員会

京都市 Kyoto

アルベルト・モロ写真展

一般財団法人 日本イタリア文化協会

大阪 Osaka

Un angolo d'oriente (comicspopoli)

Comitato Valorizzazione Centro Storico

Faenza

Falconara all'Opera festival XXII
Madame Butterfly

Ass. Cult. Insieme all'Opera

Falconara
Marittima(AN)

OMAGGIO AL GIAPPONE

FONDO MALERBA PER LA FOTOGRAFIA

Ivrea (TO)

「ドッピオコロレ」櫻井伸也個展
「 Doppio Colore」Shinya SAKURAI Solo Exhibition

前田博巳アートギャラリー
MAEDA HIROMI ART GALLERY

大阪 / 奈良

山本浩二展 「もうひとつの自然 X 生きている老松」
La mostra di Koji Yamamoto
Un'Altra Natura e Vecchio Pino Vivente

山本浩二
Lorenzelli Arte Milano

Milano

Villa Hyuga ad Atami:
West of Japan/East of Europe

The Form Work

Venezia

Autunno Bonsai - " MOSTRA BONSAI" e
" STORIA DELLE CARTOLINE
POSTALI GIAPPONESI DI EPOCA MEIJI "

Bonsai Club Martesana

Pozzuolo
Martesana(MI)

ヴェルディ劇場 日伊友好親善コンサート
Teatro "Verdi" Concerto d'amicizia
fra Italia e Giappone

北海道日伊協会
Associazione italo-giapponese dell'Hokkaido

Busseto (PR)

"Il più bel cantuccio del mondo".
Incursioni nella cultura giapponese
per i 150 anni delle relazioni diplomatiche
tra Italia e Giappone

Museo d'arte orientale di Venezia –
Polo museale del Veneto (MiBACT)

Venezia

Concerto per il 150° anniversario delle relazioni
tra Giappone e Italia
明治大学マンドリン倶楽部コンサート

Meiji University Mandolin Club Orchestra
Best World Corporation - Maestro by Tumlare

Roma
Napoli

Incontro con l'Ikebana

Garden Club Milano e Chapter
Ikebana Ohara Milano

Tremezzo (CO) Milano

L'incompletezza

R&P Legal

Milano

ONDA

GINA Srl

Milano

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
Splendido Sol Levante. 150 Anni di passione tra Italia e Giappone	Mondadori Retail S.p.A.	Italia
Cantando la dolce Napoli – Il sogno di Jugiano 愛しのナポリを歌う、ジュジャーノの夢	M° Jugiano Arai e Associazione Artistico Culturale Noi per Napoli	Napoli
2016奈良公演野外オペラ「トゥーランドット」 "TURANDOT" Spettacolo all'aperto dell'Opera Lirica a Nara 2016	Japan Opera Festival 一般財団法人さわかみオペラ芸術振興財団	奈良 / 東京 Nara/ Tokyo
Concerto di Chiusura del Festival Horigome in Italia	Residart (Associazione ONLUS)	Osimo (AN)
Universi Geometrici - Opere di Yumiko Kimura e Jun Sato 幾何学の世界 木村由実子と佐藤純の作品展	Comune di Agrigento, Parco della Valle dei Templi di Agrigento, FAM Gallery di Agrigento	Agrigento
Tradizione del Sol Levante a Racconigi	Complesso Monumentale del Castello e del Parco di Racconigi	Racconigi (CN)
日伊国交150周年記念祝祭オペラ・コンサート Festival Concerto Lirico per commemorare 150° Anniversario delle relazioni tra Giappone e Italia	NPO法人 北九州シティオペラ NPO Kitakyushu City Opera	北九州市 Kitakyushu
日本イタリア国交150周年記念 Italia Japan Culture Exchange Italia Bridge Japan 発足記念イベント	コヴァ・ジャパン株式会社 Cova Japan	Milano
1866-2016: Passato, presente e futuro delle Relazioni Diplomatiche tra Italia e Giappone	Associazione Culturale Giappone in Italia	Milano
Cosplay Romics Award コスプレRomics Award tra Italia e Giappone	Romics	Roma
Tra natura e leggenda, il fascino segreto del bonsai	Crespi Bonsai	Parabiago (MI)
Il cenno e il riserbo, stampe antiche di Hokusai, Hokkei, Gakutei, Eizan e Kuniyoshi	Artemisia	Thiene
Hokusai – tavole delle 100 vedute del Fuji = 100 modi per parlare di Dio senza mai nominarlo	Comune di Piacenza	Piacenza

2016年 10月 ottobre

Made in Japan La scultura ceramica giapponese del XX secolo al MIC di Faenza ファエンツァ国際陶器博物館所蔵20世紀の日本陶芸展	Museo Internazionale delle Ceramiche in Faenza MIC ファエンツァ国際陶器博物館	Faenza
Jenny Banti Pereira Grand Master, una vita per l'Ikebana ジェニー・バンティ・ペレイラ～生け花にかけた生涯～	Ikebana Ohara Alto Lazio e Umbria Study Group The Japan Foundation Istituto Giapponese di Cultura in Roma	Roma
Asia-Pacifico: il nuovo pivot tra competizione e cooperazione	The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma	Roma

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
PAROLE IN SCENA Quattro appuntamenti con le arti declamatorie giapponesi (kōdan)	The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma	Roma
Premio Bonsai Genova	Amatori Bonsai e Suseki Genova	Genova
Immagini di un Mondo Fluttuante	ITI "Marzotto" VALDAGNO (Vicenza)	Valdagno (VI)
Il Giardino Giapponese	Marymount International School	Roma
Kokoro Cuore Giapponese	Kokoro- Ass. per la diffusione della cultura giapponese	Bergamo
Nihon he yokoso!	Associazione Culturale Fuji	Brescia
創作イタリアンパスタと美濃焼きのコラボ Collaborazione per la presentazione della pasta italiana e delle ceramiche di Mino	土岐市国際交流協会 Associazione internazionale della città di Toki	岐阜県土岐市 Toki
Ricordi Giapponesi	Comune di Reggio Emilia/ Musei Civici di Reggio Emilia	Reggio Emilia
世界精神保健デーにおける日伊精神障害者交流事業 Tra Giappone e Italia - Programma di scambio per disabili in occasione della giornata della salute mentale	特定非営利活動法人 東京ソテリア NPO Tokyo Soteria	Bologna
Inchiodi e Luci	ECAD	Roma
回遊式庭園の魅力としかけ Fascino e Segreti del Giardino Giapponese lo stile "Kaiyu"	Officina Profumo - Farmaceutica di Santa Maria	Firenze
Japan Day – Kimono Dressing show by Nobuaki Tomita トリノ・ジェノバ ジャパンディ富田伸明着物ショー	ワールドイベントリンク株式会社 World Event Link Co.,Ltd.	Torino Genova
L'immagine del Giappone nella cultura italiana tra Otto e Novecento	Università dell'Insubria	Como
Il profumo del loto - VII edizione	Associazione Ukigumo	Mantova
Uno strumento tra est e ovest: biwa e mandolino	Fondazione Antonio Carlo Monzino	Milano

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
友情 Yujo/Amicizia	Cultura e Servizi srl - Impresa sociale (Spazio Teatro 89)	Milano
Japan Night	Andrea Pancini e Bookbank	Piacenza
Ligustro e il suo Giappone	Francesco Berio	Roma
東大寺 大仏開眼供養会 音楽奉納 ルシャナ大仏発願讃歌 Concerto per la pace al Tempio Todaiji di Nara ～日伊国交150年記念に世界の 安寧を平和を祈る～	NPO法人奈良芸能文化協会・奈良日伊協会 NPO Nara Art & Culture Association (Associazione Italo-Giapponese di Nara)	奈良Nara
LUBEC- Lucca Beni Culturali	Promo PA Fondazione	Lucca
Lost in translation? La cultura giapponese in Italia	Università Ca' Foscari	Venezia
FILMGREED16	UICC e Cineclub Dodes'ka-den	Chiavari (GE)
AMA NO HARA 天の原	Associazione Culturale Shodo	Milano
I 33 nomi di Dio	Centro Internazionale Antinoo per l'Arte	Roma
Mostra di Ikebana Sogetsu - 90 anni di scuola Sogetsu 生け花草月展 草月流の90周年	Concentus Study Group	Roma
Umit Benanショー／Amazon Fashion Week TOKYOにおいて	一般社団法人日本ファッション・ウィーク推進機構	東京Tokyo
LOUNGE LEON「日本酒とイタリア料理の会」	コヴァ・ジャパン株式会社 Cova Japan	東京Tokyo
アレッサンドラ・マリア・ボナノッテ写真展『明暗』 Mostra fotografica di Alessandra Maria Bonanotte "MEIAN - Chiaroscuri giapponesi"	堺市文化観光局国際部国際課 Comune di Sakai	堺市 Sakai
ITALIA-GIAPPONE, INFLUENZE E SCAMBI DALLA STORIA ALLA LETTERATURA, DAL CIBO ALLA MODA E ALL'ARTE	Università di Bologna	Bologna
Un cammino scientifico lungo 150 anni	Comune di Milano - Servizio Polo Mostre e Musei Scientifici	Milano
Music of Kawara	Segni d'Infanzia Ass. Culturale	Mantova

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
西野薫とクオーレ・ド・オペラ男声合唱団コンサート Concerto del Coro Maschile Cuore d'Opera di Kaoru Nishino	西野薫とクオーレ・ド・オペラ男声合唱団 Coro Maschile Cuore d'Opera di Kaoru Nishino	Palermo Milano
The Moving Heart	Human Heart Association	Milano Napoli
Sakka Ten Autumn Trees	Associazione Shizuka Bonsai e Suiseki	Roma
日伊国交150周年記念事業 —伝統の日本、革新の心—	川越style倶楽部 - Kawagoe style Club	Firenze
Incontri di Sorrento 2016 con la Cultura Giapponese nel 150° Anniversario delle relazioni diplomatiche tra l'Italia ed il Giappone	Comune di Sorrento	Sorrento
Nordic breeds club show and insubria winner	Club Italiano Razze Nordiche	Busto Arsizio (VA)
ミルコ・シニョリーレ ジャズピアノコンサート Mirko Signorile Jazz Piano Concert	堺市文化観光局国際部国際課 Comune di Sakai	堺市 Sakai

2016年 11月 novembre

日伊国交150周年・天正遣欧使節・ ローマ教皇公式謁見431周年記念祭 GIORNATA COMMEMORATIVA DEDICATA A ITO MANCIO, CAPO DELLA MISSIONE DIPLOMATICA TENSHO	宮崎日伊協会 Associazione Italo-giapponese di Miyazaki The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma	Roma
PAROLE IN SCENA Quattro appuntamenti con le arti declamatorie giapponesi (2°: kōdan)	The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma	Roma
HANJO, Opera in un atto Dall'originale di Yukio Mishima	The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma	Roma
Il diritto di famiglia giapponese: storia, problemi attuali e prospettive future	The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma	Roma
Concorso Arte Milano 2016	株式会社エイチアイディー・インターアクティカ H.I.D.INTERAQTICA Co., Ltd.	Milano
武家茶道・石州流伊佐派 茶道デモンストレーション・講演・茶道体験 dimostrazioni di cerimonia del tè, conferenze e attività pratiche	武家茶道・石州流伊佐派 Sekishu-Isa School	Milano
ジネーヴラ・ペトルッチ来日記念コンサート Ginevra Petrucci Concert in Giappone	ジネーヴラ・ペトルッチ演奏会実行委員会	調布市 Chofu

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
Scambio culturale tra Accademia di Belle Arti di Brera e University of Art and Design, Joshibi - Tokio	Accademia delle Belle Arti di Brera	Milano
UMKスーパーニュースU-doki 「伊東マンショ特集」	株式会社 テレビ宮崎	宮崎 Miyazaki
日伊国交150周年 ユベントスレジェンドチャリティーマッチ	前橋市 (株)上毛新聞社	前橋市 Maebashi
日本イタリア国交150周年 イタリアスーパーカー展示会	Ultimate Touring Club アルティメットツーリングクラブ	三重 Mie
日本酒をイタリアに広めよう!! Love Sake by Sake Suki Club	Do Communication	Roma
Presentazione Monografia Uemon Ikeda	Fondazione Italia Giappone 伊日財団	Roma
ブレラ国立美術学院・女子美術大学交流作品展 Scambio culturale tra Accademia di Belle Arti di Brera e University of Art and Design, Joshibi- Tokyo	学校法人女子美術大学 Accademia di Belle Arti di Brera e Joshibi University of Art and Design	東京Tokyo
イタリアの中のヨーロッパ、ヨー ロッパの中のイタリア L'Europa in Italia, l'Italia in Europa	京都産業大学Kyoto Sangyo University, Faculty of Foreign Studies, Department of European Languages	京都 Kyoto
XXIII raduno annuale Matayoshi Kobudo 第23回又吉古武道大会	Associazione Italiana Kobudo di Okinawa	Bussolengo (VR)
Settimana dell'artigianato di Kyoto 京都職人工房	Doozo art books and sushi	Roma
Araki Amore 荒木 アモーレ	Galleria Carla Sozzani	Milano
オペラップ OPERAP - Opera italiana & Rap italiano insieme per la prima volta	Diapason Music Agency	東京 Tokyo
アマトリチャーナ・デイ AMAtricia Day	イタリア中部地震支援情報・ アマトリチャーナの故郷を救え Beneficenza per i terremotati del centro Italia Salvare il paese dell'amatriciana (Gruppo pubblico Facebook)	東京 Tokyo
Il Giappone e la Sicilia Settimana di mostre, incontri e dibattiti sui rapporti scientifici e culturali tra Giappone e Sicilia	Università di Palermo	Palermo
Familiarizing the unfamiliar - Translation as a Tool or an Obstacle in Globalizing Japan	Università di Venezia Ca' Foscari	Venezia

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
「THE JAPONISM」 di Naoya Yamaguchi 山口直也 写真展・イベント「THE JAPONISM」	Professoressa Paola Scrolavezza - Università di Bologna- Ochacaffé Associazione di cultura italia-giapponese- StudioDIVA	Bologna
Mostra Yasuko Oki - Trips with a Plastic Bottle + Hitohira 大木康子写真展 ペットボトルの旅+ひとひら	Doozo art books and sushi	Roma
モーツァルト生誕260年 & 日伊国交樹立150 年記念演奏会 Concerto per i 260 anni dalla nascita di Mozart e i 150 anni delle relazioni tra Giappone e Italia	株式会社ゲイツオンホールディングス	東京 Tokyo
Festival Giapponese	LAILAC Associazione Culturale Giapponese	Scandicci (FI)
Fushikaden-tenka no emotions 風姿花伝	Asian Studies Group / Teatro alle Vigne Lodi	Lodi
デュオリサイタルシリーズVol.3 ピアノ×ピアノ Duo Recital Series Vol.3 Piano×Piano	フォッシオー Fossio	東京 / 名古屋 Tokyo / Nagoya
La Sicilia abbraccia il Giappone – 8ª Edizione	Associazione Sicilia Giappone	Palermo
Seminario Aikido e Cultura Giapponese	Dojo Ueshiba Macerata	Macerata
コンメディア合戦!! イタリア仮面劇 VS 狂言 La competizione delle Commedie!! - Commedia dell'arte vs Kyogen-	アトリエ オガ. Atelier OGA	大阪 / 東京 Osaka / Tokyo
2016年 12月 dicembre		
CONCERTO di flauto shinobue, percussioni e voce	The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma	Roma
Festival Scelsiana	The Japan Foundation - Istituto Giapponese di Cultura in Roma	Palermo
Seven Japanese Rooms 新しい日本の写真展 New Japanese Photography Exhibition	Fondazione Carispezia	La Spezia
アルベルト・ゼッダスペシャルコンサート Alberto Zedda Special Concert	公益財団法人日本オペラ振興会 The Japan Opera Foundation	東京 Tokyo
Commedia dell'Arte e Maschere Italiane nel Mondo コンメディア・テッラルテと世界中のイタリアの仮面 Ideali di Pace " Chichi to kuraseba"	Fraternal Compagnia フラテルナル・コンパニア	Hamamatsu, Koube, Kumamoto, Sakai, Osaka, Tokyo 浜松・神戸・ 熊本・堺・大阪・東京 Senigallia (AN)
日伊国交150周年記念・日伊友好コンサート、交流会 Ortona・ Senigallia e Nara: melodie tra oriente e occidente	奈良日伊協会 Associazione Italo-Giapponese di Nara	Ortona (CH) Senigallia (AN)

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
All'ombra del Ventaglio	PHOS - Centro Polifunzionale per la Fotografia e le Arti Visive	Torino
Petalo verso.. Petalo recto	R&P Legal	Milano
京都モザイク展 KYOTO MOSAIC EXHIBITION	マルモザイコ marmosaico	京都市 Kyoto
Appunti di bellezza: Nippon no bi, Urbino no bi 日本の美、ウルビノの美	Comune di Urbino	Urbino
Amicizia in concerto Sendai e Inzino 仙台・インツィーノ友好コンサート	Associazione Culturale Fuji	Gardone Valtropia (BS)
Le cose in-misurabili	Spazio 32- Fondazione Carispezia	La Spezia
飛騨春慶弦楽器イタリア演奏会	高山市 Comune di Takayama	Cremona
日本とイタリアを結ぶ 絹の波 ~しなやかにそして永遠に~	雅楽堂(株)・(株)アッティコ・(株)イタルメディア	東京 Tokyo
150 years of friendship and commerce: business law in Italy and Japan between past and present	Fondazione Italia Giappone	Milano, Roma
音楽と花と芸術の中の「日出る国の微笑」 "Un sorriso al So Levante", tra musica fiori e arte	Ante`si Milano e amici アンテシミラノと友人たち	Milano
Olivetti e il Giappone オリヴェッティと日本	Museo d'Arte Orientale di Torino	Torino
イタリアンガラコンサート オペラとイタリア弦楽四重奏 ジャコモ ブッチーニの世界コンサート	三島市民文化会館	三島市 Mishima
音楽文化国際交流2016「第54回荘厳ミサ曲」公演 Cultura di musica scambio internazionale 2016 prestazione missa solennis	金沢市音楽文化協会・音文協年未公演実行委員会	金沢市 Kanazawa
イタリアからやって来たお芝居 Principio Attivo Teatro [HANA E MOMO] プリンチピオ・アッティーヴォ・テアトロ「ハナとモモ」	公益財団法人茅ヶ崎市文化・スポーツ振興財団 Chigasaki cultura e sport Fondazione Promozione	茅ヶ崎市 Chigasaki
Esposizione dell'opera La grande onda a largo di Kanagawa	Museo d'Arte Orientale di Torino	Torino
第46回イタリア声楽コンクール CONCORSO DI LIRICA ITALIANA 第8回 コンクール・ムジカアルテ CONCORSO MuicArte	(社)日本イタリア協会 ASSOCIAZIONE ITALO-GIAPPONESE	横浜 / 京都 Yokohama / Kyoto
プリンチピオ・アッティーヴォ・テアトロ「ハナとモモ」 Principio Attivo Teatro " Hanà e Momò"	刈谷市・刈谷市教育委員会・刈谷市総合文化センター Kariya Cultural Center	刈谷市 Kariya

事業名
Evento

主催/申請団体
Organizzatore

開催地
Luogo

2017年 1月 gennaio

LA STORIA DEL GIARDINO GIAPPONESE
Paesaggi in prestito e armonie disordinate

The Japan Foundation
Istituto Giapponese di Cultura in Roma

Roma

Concerto per la pace e l'amicizia
福島楽友協会合唱団
Coro Bach di Milano親善ジョイントコンサート

福島楽友協会合唱団
Fukushima Musikverein Chor

Milano

大貫 夏奈 ピアノコンサート
Concerto della pianista Kana Onuki

大貫 夏奈

横浜 Yokohama

Embukai Aikikai Italia CCDA
イタリア演武会合気道実演会

Coordinamento Campano Dojo Aikikai Italia

Napoli

Kira Kira:
Lo scintillante mondo di Murakami Takashi
きらきら:村上 隆の輝く世界

Contemporary Concept

Bologna

Osaka vista da un milanese -
Mostra Fotografica di Alberto Moro

Associazione Culturale Giappone in Italia

Milano

Presentazione armatura giapponese B53
restaurata presso l'Armeria Reale di Torino

Musei Reali di Torino

Torino

2017年 2月 febbraio

SAKAI KENJI Comporre e ascoltare
la musica contemporanea

The Japan Foundation -
Istituto Giapponese di Cultura in Roma

Roma

'aULIVO' - Mostra di Francesco Auciello

Comune di Foggia/Museo Civico

Foggia

講演・天正少年使節団を描いた作品～
文化交渉に於ける和風・洋風の服装
Immagini dell'Ambasceria Tensho:
gli abiti giapponesi ed europei nei negoziati culturali

Istituto Universitario Europeo 欧州大学院

San Domenico
Fiesole (FI)

シンポジウム「宝石珊瑚
生き物と文化の多様性を探る」
Simposio "Corallo: Sondare la diversità
culturale e del vivente"

生き物文化誌学会宝石珊瑚例会実行委員会
The Society of Biosophia Studies

東京 Tokyo

2017年 3月 marzo

PAROLE IN SCENA Quattro appuntamenti
con le arti declamatorie giapponesi
(3°: rōkyoku, 4°: rakugo)

The Japan Foundation -
Istituto Giapponese di Cultura in Roma

Roma

事業名
Evento

主催/申請団体
Organizzatore

開催地
Luogo

野村義照展
Mostra personale del pittore Yoshiteru Nomura

「野村義照展」実行委員会

Arezzo

Conversazioni culturali tra
Giappone e Occidente: storia di un incontro

Federico Lorenzo Ramaioli

Roma

ELEONORA MAZZA +
KIYOM SAKAGUCHI EXHIBITION

ELEONORA MAZZA +
KIYOMI SAKAGUCHI EXHIBITION 実行委員会

東京 Tokyo

Presentazione/Reading romanzo "Pugni di loto"
di Marcella Mancuso

Ferrari Editore s.r.l.

Messina

震災復興支援イベント2017 in Roma
TOHOKU DAY 2017 in Roma

ローマから東北を応援する会
Comitato Amici di Roma per il Tohoku

Roma

サンドアート・ファンタジア~
飯面雅子が砂でかなでる物語~
Sabbia, arte e fantasia - Storia di Masako Imen
che gioca con la sabbia

日本サンドアート・パフォーマンス協会
Associazione giapponese arte della sabbia

Roma, Napoli,
Venezia

Hinamatsuri 2017: il Giappone sei tu!
日本は君だ!

日伊文化交流協会IROHA
Associazione Culturale IROHA

Firenze

会報誌への150周年記事掲載

フェラーリ・クラブ・オブ・ジャパン

日本 Giappone

2017年 4月 aprile

Cibo per gli antenati, fiori per gli dei

MAO Edoardo Chiossone

Genova

Cartoons on the Bay

Rai Com

Torino

Orizzonte Bonsai 4° edizione
Mostra concorso bonsai e suiseki

Associazione Club l'Arte del Bonsai

Pisa

和紙と貴石で花開いた芸術・
フィレンツェ大洪水50周年記念展示会
Mostra "Fioritura dell'Arte nella carta e nella pietra:
omaggio ai 50 anni dall'alluvione di Firenze"

日伊文化交流協会IROHA
Associazione Nazionale per lo scambio
culturale fra Italia e Giappone IROHA

Firenze

Pedaso Hanami 2017 ペダーソン花見

Contea dei Ciliegi e Comune di Pedaso

Pedaso (FM)

La via del Sol Levante. Un viaggio giapponese

Giubilei Regnani Editore

Milano

"Kizuna"
Legami storici, culturali e commerciali tra
Torre del Greco e Giappone

Comune di Torre del Greco

Torre del Greco
(NA)

Ponte di Luce: Vetri di Oki Izumi
光の架け橋、大木泉 ガラス作品

MAO Edoardo Chiossone

Genova

Giappone Svelato

Associazione Bonsai e Dintorni

Bari

事業名 Evento	主催/申請団体 Organizzatore	開催地 Luogo
2017年 5月 maggio		
Japanese Impressions	Associazione Culturale Musicale Val Isonzo	Udine e Gorizia
Il contributo italiano alla scienza e alla filosofia del diritto in Giappone: Alessandro Paternostro (1852-1899) e il Corso di filosofia del diritto (1889)	Università degli Studi di Milano	Milano
Tadashi Kawamata al chiostrò 川俣正展	Fondazione Made in Cloister	Napoli
Japan Fest	Associazione Culturale Ex-Cogito	Catania
Nuvole di carta - Tra Aforismi e Origami	Complesso Monumentale del Castello e del Parco di Racconigi	Racconigi (CN)
Sakura Project	Sakura Project	Genova
Incontro con il maestro Shuhei Matsuyama 松山修平との集い	Associazione Life Onlus	Milano
2017年 6月 giugno		
Un Legame con il Giappone	Associazione Life Onlus	Milano
Verso Oriente... L'Europa incontra il Giappone	Liceo Artistico Vincenzo Foppa	Brescia
Viaggio d' Oriente in Tour	OMPSECO	Roma
アミーチ・デッラ・カンツォーネ 創立29周年コンサート Amore Mare Viaggio 愛海旅	Amici della Canzone	宇都宮 Utsunomiya
Hanakotoba e origami	Paperflò - paper and flower design	Milano
2017年 7月 luglio		
"Serata Giappone 2017" all' "Isola del Cinema" 「イゾラデルチネマ」における「日本の夕べ2017」	Ambasciata del Giappone in Italia 在伊日本国大使館 L'Isola del Cinema イゾラ・デル・チネマ	Roma
2017イタリア・ポローニャ国際絵本原画展 Bologna Children's Book Fair - Illustrators Exhibition	一般社団法人日本国際児童図書評議会/ JBBY・ 板橋区立美術館・西宮市大谷記念美術館・ 高浜市やきものの里かわら美術館・石川県七尾美術館	東京Tokyo・ 兵庫Hyogo・ 愛知Aichi・ 石川Ishikawa
Per un filo di seta. 1867: l'Italia arriva in Giappone	MAO Torino	Torino
2017年 6月 giugno		
Sakura project: kimono e bonsai sotto le stelle	Sakura Project	Celle Ligure (SV)

UFFICIO STAMPA

Ambasciata del Giappone

Ufficio Culturale e Stampa

Tel. +39 06487991

culturale@ro.mofa.go.jp

www.it.emb-japan.go.jp/150/index.html

MondoMostre

Ufficio Stampa - Federica Mariani

Tel. +39 366 6493235

federicamariani@mondomostre.it

www.mondomostre.it